பாலக்காடு
ஆர். வி. ஜி.
பீடிகளை உபயோகியுங்கள்
தயாரிப்பாளர்கள்:
வ. வ. இராமசாமிப்பிள்ளை
அன் சன்ஸ்,
47, பீச்ரோட், யாழ்ப்பாணம்.

Registered at the G. P. O. as a Newspaper விலைசதம் 20

ஈழநாடு வார மலர்

தேசிய தினசரி National Tamil Daily
மலர் 8 இதழ் 251

பராபவ ஐப்பசி 5 ஜ: ஆகிர் 6 (21-10-66) வெள்ளிக்கிழமை

மில்க் வைற்
நீல சோப்
10 சதம் கட்டி
வாங்கி அதிகலாபம்
அடையுங்கள்

நெருக்கடி நீடித்தால் விளைவு பேரழிவு

சர்வதேச நிலைமை குறித்து அதிபர் டிட்டோ எச்சரிக்கை

புதுடில்லி முத்தரப்பு மகா[illegible]டு இன்று ஆரம்பமாகி[illegible]

புதுடில்லி, அக். 20

''தற்போதைய உலக நிலைமை மிகவும் அபாயமாகவிருக்கிறது. இந்த நிலை நீடிக்குமானால் அது பேரழிவுக்கே வழிவகுக்கும். மக்கள் புரிந்து கொள்ளக் கூடிய முறையில் உயர்ந்த முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு சமாதானம் பாதுகாக்கப்படாவிட்டால் இரண்டாவது உலக யுத்தத்திலும் மோசமான பயங்கர [illegible] சமா[illegible] எதிர் [illegible] முடியும்[illegible] விய அ[illegible] டிட்டோ எச்[illegible]கை செ[illegible]துள்ளார்.

நாளை பக[illegible]-30-க்கு இங்கு ஆரம்[illegible]ம் முத்தரப்பு மகா[illegible] கலந்து கொள்ளும் [illegible] இன்று புது[illegible] வந்த

(12-ம் பக்கம் பார்க்க)

பரீட்சையில் தவறிய

விஞ்ஞான மாணவர்களுக்கு மீண்டும் பரீட்சை இல்லை

கொழும்பு, வியாழன்

இலங்கை பல்கலைக்கழகத்தின் முதல் வருட விஞ்ஞான மாணவர்களின் இம்முறை சித்திபெறத் தவறியவர்களுக்கு மீண்டும் பரீட்சைகள் வைப்பதில்லையென்று இன்று கூடிய உயர்கல்விக்கான தேசிய கல்விச்சபை முடிவு செய்துள்ளது.

பரீட்சையில் சித்திபெறத் தவறிய மாணவர்கள் வழக்கமாக மீண்டுமொருதடவை பரீட்சை எடுப்பதற்கு முன்னர் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தனர். ஆனால் இந்தமுடிவை தேசிய கல்விச்சபை இப்பொழுது மாற்றியுள்ளது.

பல்கலைக்கழக முதல்வருடப்பரீட்சையில் 81 சதவீத விஞ்ஞான மாணவர்கள் இம்முறை தோல்வியடைந்திருந்தனர்.

இணுவில் வேலைநிறுத்தம்

மந்திரி முஹம்மதுவுக்கு கி. ச. தலைவர் தந்தி

ஊழியர் ஒருவர் உண்ணாவிரதம்

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி

இணுவில் (மக்லியட்) ஆஸ்பத்திரி ஊழியர்களின் வேலைநிறுத்தம் ஒன்பதாவது நாளாகத் தொடர்ந்து நடைபெற்றுவருகிறது. வேலைநிறுத்தம் செய்யும் ஊழியரான திரு. ஆபிரகுணராசா என்பவர் நேற்று முதல் உண்ணாவிரதத்தை ஆரம்பித்துள்ளதாகத் தெரியவருகிறது.

உடுவில் கிராம சபைத் தலைவர் திரு. ச. முத்துலிங்கம், தொழில் மந்திரி திரு. எம். எச். முஹம்மதுக்கு நேற்று அனுப்பியுள்ள தந்தியில், இணுவில் ஆஸ்பத்திரி ஊழியர்களின் வேலைநிறுத்தத்தைத் தீர்த்துவைப்பதில் நிர்வாகம் கவனம்செலுத்துவதாகத் தெரியவில்லை என்றும் வேலைநிறுத்தத்தில் உடனடியாகத் தலையிட்டு தீர்த்துவைக்குமாறும் கோரியுள்ளார்.

சுமார் 50 ஊழியர்கள் இவ்வேலைநிறுத்தத்தில் ஈடுபட்டுள்ளனர்.

யாழ்ப்பாணத்தில்

சிறகுவலைத்திருட்டுகள்: 23, 24-ல் விசாரணை

விசேஷ பொலிஸ் பிரிவும் நியமிக்கப்பட்டது

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி

சிறகுவலைத் திருட்டுகள் மற்றும் இத்தொழிலில் ஈடுபட்டிருக்கும் மீனவர்களை எதிர்நோக்கியுள்ள பிரச்சினைகள் குறைபாடுகள் ஆகியவைபற்றி ஆராயும்பொருட்டும் விசாரணைச் சபையொன்று நியமிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனுடன். சிறகு வலைத் திருட்டுகளைக்கண்டுபிடிக்கவும் தடுப்புநடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளவும் ஆறு பொலிஸாரைக் கொண்ட விசேஷ பொலிஸ்பிரிவொன்றும் அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

யாழ்ப்பாண சிறகுவலைசங்கங்கள் சமாசத்தைச் சேர்ந்த பாஷையூர், குருநகர், நாவாந்துறை சிறகுவலை சங்கங்களின் பிரதிநிதிகள் மீன்பிடிமந்திரி திரு. பிலிப்குணவர்த்தனவையும் நிரந்தரக் காரியதரிசியையும், பிரதம பொலிஸ் அதிபரையும் சந்தித்து யாழ்ப்பாணப் பகுதிகளில் நடைபெறும் சிறகுவலைத் திருட்டுகள்பற்றியும் தங்களை எதிர்நோக்கியுள்ள பல்வேறுபிரச்சினைகள் குறித்தும் பேச்சுக்கள் நடத்தினர்.

இதன்பலனாக மீன்பிடி இலாகா உபஅதிபர் திரு. மட்டர் தலைமையில் ஒரு விசாரணைச்சபை நியமிக்கப்பட்டுள்ளது. இச்சபையினர் இம்மாதம் 23, 24-ம் திகதிகளில் குருநகர் புனித கார்மேல் உத்தரியமாதா சபை மண்டபத்தில் விசாரணை நடத்துவார்கள் என்றும் தெரியவருகிறது.

சிறகுவலைத் திருட்டுகளைத் தடைசெய்யும் நோக்கத்துடன் பிரதம பொலிஸ் அதிபர், 6 பேர்கொண்ட பொலிஸ் பிரிவொன்றையும் நியமித்துள்ளார்.

மீன்பிடி அமைச்சின் நிரந்தரக் காரியதரிசி திரு. எஸ். ஜே. வல்பிற்ற, மேற்படி சமாசத்தின் பாதுகாப்பின் கீழ் அரசாங்க இயந்திரப் படகொன்றை வழங்க [illegible]க்கை எடுத்துள்ளார்.

உயர் நீதிமன்ற தீர்ப்பு

கொழும்பு, வியா.

யாழ்ப்பாண மாநகரசபை கலைக்கப்பட்டது சம்பந்தமாக சுப்ரீம்கோர்ட் வழங்கிய தீர்ப்பை எதிர்த்து முன்னாள் யாழ். மேயர் திரு. அல்பிரட் துரையப்பா, பிரிவிக் கவுன்சிலுக்கு மனுச் செய்ய அனுமதி கோரியிருந்தார். உயர்நீதிமன்றம் அனுமதி வழங்கி பின்வருமாறு உத்தரவிட்டுள்ளது.

தற்பொழுது மகாராணியின் பிரிவிகவுன்சிலுக்கு செய்யவிருக்கும்மனு பொது மக்களுக்கு மிகவும் அத்தியாவசியமானதொன்றாகும். மாநகரசபையின் சட்டத்தின் 277-ம் பிரிவின்படி தகுதியற்ற ஒரு சபையைக் கலைப்பதற்கு இச்சட்டம் மந்திரிக்கு அதிகாரம் வழங்குகின்றது. அதன் வியாக்கியானம் பிரதானமானதால் நாங்கள் பிரிவிக் கவுன்சிலுக்கு மனுச்செய்ய நிபந்தனையுடன் அனுமதியளிக்கிறோம். வழமையான 3000 ருபாரொக்கப்பிணை செலுத்தப்படவேண்டும்.

இன்று

தீண்டாமை ஒழிபபு ஊர்வலம்

சண்முகதாசன் கலந்துகொள்வார்

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி

தீண்டாமை ஒழிப்பிற்கு ஆதரவாக இன்று பிற்பகல் 2 மணிக்கு சுன்னாகத்திலிருந்து நான்குமைல் ஊர்வலம் ஆரம்பமாகவிருக்கிறது. இதைத்தொடர்ந்து யாழ்ப்பாணம் முற்றவெளி மைதானத்தில் பொதுக் கூட்டம் நடைபெறும்.

இலங்கை கம்யூனிஸ்ட் கட்சிஆதரவில்நடைபெறும் இக் கூட்டத்திற்கு டாக்டர் எஸ். வி. சீனிவாசகம் தலைமை வகிப்பார். திருவாளர்கள் என். சண்முகதாசன், எம். கே. அந்தனிசில், வி. ஏ. கந்தசாமி, எஸ். டானியல் [illegible] [illegible] வார்கள்.

உரும்பிராயில் வயோதிபர் சுட்டுக் கொலை

சந்தேகத்தின்மீது மூவர் கைது

மாவிட்டபுரம், வியாழன்

எரிந்துகொண்டிருந்த பெற்றோமாக்ஸ் வெடித்து உரும்பராயைச் சேர்ந்த ஒருவர் நேற்றிரவு மரணமாகிவிட்டார் என்று கிடைத்த தகவல் ஒன்றைபிட்டு விசாரிக்கச் சென்ற சுன்னாகம் பொலிசார் அவர் சுட்டுக் கொலை செய்யப்பட்டிருக்கிறார் எனக் கண்டுபிடித்துள்ளனர். இது பற்றி இப்பொழுது விசாரணை செய்கிறார்கள். இக்கொலை சம்பந்தமாக பொலிசார் சந்தேகத்தின் பேரில் மூவரைக் கைது செய்து பொலிஸ் பாதுகாப்பில் வைத்துள்ளனர். மற்றும் ஒருவரைத் தேடுகிறார்கள்.

இதுசம்பந்தமாகக் கூறப்படுவதாவது:

உரும்பராய் கரந்தனைச் சேர்ந்தவரும் எட்டுப் பிள்ளைகளுக்குத் தந்தையுமான காசிநாதர் செல்லப்பா என்னும் 65 வயது நிரம்பியவர் நேற்றிரவு 7 மணியளவில் தனது வீட்டு விறாந்தையில் பெற்றோமாக்ஸ் வெளிச்சத்தில் வெங்காயம் வெட்டிக் கொண்டிருந்தார். அச்சமயம் திடீரென ஒரு வெடிச் சத்தம் கேட்டது. அதே

(12-ம் பக்கம் பார்க்க)

திசைமாறிவந்த

சென்னை மீனவர்கள் முல்லைத்தீவில் தஞ்சம்

முல்லைத்தீவு, வியா.

சென்னையிலுள்ள இராஜபுரத்தைச்சேர்ந்த சிலமீனவர்கள் கடலில் மீன்பிடிக்கச் சென்றபோது திசை மாறி தற்போது முல்லைத்தீவில் வந்து சேர்ந்துள்ளார்கள். இவர்கள் இப்போது முல்லைத்தீவுப் பொலிசாரின் பாதுகாப்பில் இருக்கிறார்கள்.

இவர்களுள் ஒருவரான திரு. ஆனந்தன் என்பவரை நமது நிருபர் சந்தித்தபோது அவர் நிருபரிடம் தெரிவித்துள்ளதாவது:-

'நாங்கள் சென்னைப்பகுதியைச்சேர்ந்த இராஜபுரத்திலிருந்து கடலில் மீன்பிடிக்கச்சென்றோம். நடுக்கடலில் பெருங்காற்றும் மழையும்வரவே நாங்கள் திசை அறியாது படகை ஓட்டிச் சென்றோம். நாங்கள் முல்லைத்தீவுக்கு அருகாமையில் உள்ளகடலுக்கு வந்த பின்தான் இலங்கைக்குவந்துவிட்டதை உணர்ந்தோம்.

முல்லைத்தீவிலுள்ள சில அன்பர்கள் இந்த மீனவர்களுக்கு உணவு அளித்து வருகிறார்கள். இவர்களை இந்தியாவுக்கு அனுப்புவதற்கான நடவடிக்கைகள்மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளதாக அறியப்படுகிறது'

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

வாரசாரம் — அரசியல்நிருபர்

மீண்டும் அமைதி குலைக்கப்படுமா?

இடைத் தேர்தல் பிரசாரமும் தலைவர்கள் பொறுப்பும்

இலங்கையில் மீண்டும் வகுப்புக்கலவரம் ஏற்படுமா? இடைத் தேர்தல் பிரசாரக் கூட்டங்களிலே ஸ்ரீமதி சிறிமா பண்டாரநாயகா உள்ளிட்டு இவர் செய்யும் பிரசாரங்கள் இக்கேள்வியையும் பீதியையும் ஏற்படுத்துவதாக இருக்கின்றன.

தெந்தரா - எல்பிட்டியா தொகுதியிலே சுதந்திரக் கட்சி அபேட்சகரை ஸ்ரீமதி சிறிமா ஆதரித்துப் பேசுகையில், ஓர் எச்சரிக்கை விடுத்துள்ளார். ''வடக்கே சிங்கள ஆசிரியர்கள் செல்லுவதை தமிழரசுக்கட்சி தொடர்ந்து ஆட்சேபிக்குமாயின், சிங்களப்பகுதிகளிலுள்ள தமிழ் ஆசிரியர்களுக்கு மாறாக நாங்கள் ஓர் இயக்கத்தை ஆரம்பிப்போம்'' என்று பகிரங்கமாக சென்ற ஞாயிறன்று பயமுறுத்தியுள்ளார்.

1958-ம் வருட ''தார்ச்சட்டி இயக்கம்'' போல் தமிழருக்கு மாறாக கலவரங்கள் மீண்டும் ஆரம்பிக்கப்படுமோ என்றும் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு வெளியே வசிக்கும் தமிழர் அஞ்சலாம். பிரதமர் பதவி வகித்த ஸ்ரீமதி சிறிமா போன்ற பொறுப்புவாய்ந்த ஒரு தலைவர், அவ்விதவகுப்புவாதக் கலவரங்கள் ஏற்பட விரும்பமுடியாது. தேர்தல் காலத்தில் வகுப்புவாதம் பேசுவது புதிதல்ல. மொழிப்பிரச்னை, இந்தியர் பிரச்னை இவ்விரண்டும் தேர்தல் காலத்தில் தலைதூக்குவது சர்வசகஜம். சட்டவிரோத குடியேற்றக்காரர்கள் லட்சக்கணக்கில் வந்துவிட்டதாகவும் சில பத்திரிகைகள் எழுதும். தேர்தல் முடிந்ததும், இந்தப் பேச்சுகளெல்லாம் அடங்கும். அதேபோல அடுத்தவாரம் நடைபெற இருக்கும் மூன்று இடைத்தேர்தலை, ''குட்டி பொதுத்தேர்தல்'' என்று சொல்லுகின்றனர். இந்நிலையில் மொழிவெறி முதலியன தலைதூக்குவதாயின் அதில் வியப்பில்லை. இந்தத்தேர்தல் முடிந்ததும் இவ்வெறியும் ஓரளவு அடங்கும் என்று எதிர்பார்க்கலாம்.

ஃ ஃ ஃ

என்றாலும் மொழி, இந்தியர் பிரச்னை முதலிய தேசியப்பிரச்னைகளைக் கட்சி வேற்றுமையின்றித் தீர்த்தால்தான், வருகிற பொதுத்தேர்தலில் இப்பிரச்னைகள் மீண்டும் தலைதூக்காமல் இருக்கும். மொழி விஷயத்திலும் இந்தியர் பிரச்னையிலும் சிறிமா ஆட்சியில் செய்யப்பட்ட முடிவுகளைத்தான் தேசிய அரசாங்கமும் அமுல் நடத்துகின்றது. புதிதாக ஒன்றுமில்லை. ஆனால் நிர்வாக விஷயமாக எடுக்கப்படும் நடவடிக்கைகள் காரணமாகவே கருத்துவேற்றுமைகளும் பூசல்களும் ஏற்படுகின்றன. இவற்றை வளர அனுமதித்தால், மீண்டும் 1958ம் வருடம் ஏற்பட்ட வகுப்புக்கலவரங்கள் போல் ஏற்படலாம். அவ்விதம் ஏற்பட பொறுப்புள்ள தலைவர்கள் யாரும் அனுமதிக்கமுடியாது.

தேர்தல் போட்டாபோட்டிகள் எல்லா ஜனநாயகநாடுகளிலும் உண்டு. என்றாலும் தேச அமைதியையும் சமூக ஒற்றுமையையும் குலைப்பதாயின், அது ஜனநாயகத்துக்கே பெரிய ஆபத்தாக முடியும்.

இலங்கையில் ஜனநாயகம் [illegible] வகுப்புக் கலவரங்கள் ஏற்பட அனுமதிக்க முடியாது. எதிர்க்கட்சித் தலைவரான ஸ்ரீமதி பண்டாரநாயகா, தாம் மார்க்ஸீயவாதியல்லவென்றும் சமய நம்பிக்கை கொண்டிருப்பதாகவும் சமீபத்தில் ஓரிடத்தில் பகிரங்கமாகத் தெரிவித்தார். அவருக்கு சிங்களப்பொதுமக்களிடையே சிறப்பாக நாட்டுப் பகுதியில் அதிக செல்வாக்கு இருப்பதாகச் சொல்லப்படுகின்றது. தமிழரசுக்கட்சியுடன் பேச்சுகள் நடத்தத் தாம், தேர்தல் முடிந்ததும் சிலரை அனுப்பியதாகவும் அவரே ஒரு வழக்கில் சாட்சியம் அளிக்கையில் தெரிவித்துள்ளார். இதிலிருந்து அவரைத் ''தமிழரின் விரோதி'' என்று கருதி ஒதுக்கிவிடுவதற்கில்லை. அப்படி விரோதியாக இருப்பின் தமிழ்ப்பிரதிநிதிகளுடன் பேச்சுகள் நடத்த முனைந்திருக்கமாட்டார்.

ஃ ஃ ஃ

இது எப்படியாயினும் பல சோதனைகளுக்கும் உட்பட்டிருக்கும் தமிழ்ச்சமூகம் மிகப் பொறுமையுடனும், ஒற்றுமையாகவும், பழைய சம்பவங்களை மறக்காமலும் தீர்க்கதரிசனத்துடன் காரியங்கள் செய்யவேண்டிய சமயம், இது. தலைவர்கள் ஒரு தவறு செய்தால் அது சமூகத்துக்கே பெருந்தீமையாக முடியும். ஆகவே தமிழர்கள் கட்சிபேதங்களை ஒதுக்கிவைத்து, ஒற்றுமையுடனும், ராஜதந்திரத்துடனும் காரியங்கள் செய்ய வேண்டும்.

தேசிய அரசாங்கத்துக்கும் சிறப்பாக பிரதமர் டட்லி சேனநாயகாவுக்கும் இதில் மிகப் பொறுப்புண்டு. அவசரகாலம் நீடிக்கப்பட்டிருக்கிறது. வகுப்புத்துவேஷத்தையும் கலவரத்தையும் யாரும் கிளப்ப முற்பட்டால், அதைக் கண்டிப்பாக அடக்க தங்கள் அதிகாரத்தை தயவு தாட்சண்யமின்றிப் பயன்படுத்த வேண்டும். நாட்டில் அமைதியைப் பாதுகாப்பதுடன், சிறப்பாக சிறுபான்மை சமூகத்தினர் பயமில்லாமல் தீவெங்கும் வாழவும் அவர்கள் தங்களது ஜனநாயக உரிமைகளை அனுபவிக்கவும் பார்த்துக் கொள்ளவேண்டும்.

ஃ ஃ ஃ

சிங்கள ஆசிரியர்களை வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு அனுப்புவதை தமிழரசுக் கட்சியிலுள்ள சில தீவிரவாதிகள் எதிர்ப்பது பகிரங்க ரகசியம். என்றாலும் அக்கட்சித் தலைவர்கள், முஸ்லிம் பள்ளிக்கூடங்களைப் பொறுத்தவரை சிங்கள ஆசிரியர்கள் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களுக்குச் செல்லுவதை வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இது அவர்களுக்கு மிகவும் கடினமான ஒரு தீர்மானமாகும்.

வடக்கு, கிழக்கிலுள்ள முஸ்லிம்பிள்ளைகள் சிங்களம் கற்கலாமாயின், தமிழ்ப் பிள்ளைகள் மட்டும் ஏன் அதைக் கற்கக் கூடாது? சிங்களத்தை அரசாங்க மொழியாக ஏற்றுக்கொண்ட தலைவர்கள் ஏன் தமிழ்ப்பிள்ளைகள் மட்டும் சிங்களம் கற்க மறுக்கவேண்டும்? தமிழ் மக்களிடையே இதுபற்றி இவ்வித சந்தேகங்களும் கேள்விகளும் எழுந்துள்ளன. இவற்றைத் தமிழ்த் தலைவர்கள் தீர்ப்பதுடன், நிலைமையைப்பற்றி எல்லாத் தலைவர்களும் சேர்ந்து புனராலோசனை செய்யவேண்டிய அவசியமாகும்.

ஃ ஃ ஃ

அரசியல் வட்டாரங்களை விசாரித்ததில் இதற்கு இரு காரணங்கள் கூறப்படுகின்றன. ஒன்று தமிழர் சிங்களம் கற்பதாயின், சில வருடங்களில், நியாயமான தமிழ் உபயோகத்தையும் அரசாங்கம் கைவிட்டுவிடலாம். இரண்டாவது, சிங்களவர் தமிழ் கற்காமலிருக்கையில், தமிழர் சிங்களம் கற்பது தன்மானமற்றது என்பதாகும்.

சென்ற ஜனவரி மாதம் 8-ந் திகதி, அரசாங்க அமைச்சர் பார்லிமெண்டில் பேசுகையில், சிங்களம் கற்க தமிழருக்கு இதுவரை சந்தர்ப்பமளிக்கவில்லை என்றும், அச்சந்தர்ப்பத்தை அளித்தபின், தமிழ் உபயோகத்தை விட்டுவிடலாமென்று பொருள்படப் பேசியுள்ளார். ஆகவே வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களிலுள்ள தமிழர், சிங்களம் கற்பதாயின், அம்மாகாணங்களிலும் தமிழ் உபயோகம் நாளாவட்டத்தில் படிப்படியாக கைவிடப்படக்கூடுமோ என்று அஞ்சப்படுகிறது.

முஸ்லிம் பள்ளிக்கூடங்களிலும், சிங்களத்தை இஷ்டபாடமாகத்தான் கற்பிப்பரேயன்றி, கட்டாய பாடமாக அல்ல. அதேபோல் தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களிலும் சிங்களத்தை இஷ்டபாடமாகக் கற்க ஏன் அனுமதிக்கக்கூடாது என்று கேட்கப்படுகிறது.

இன்று தமிழ் மாணவரில் யாரும் சிங்களம் கற்கவிரும்புவதாயின் அதற்குக் காரணம் சிங்களம் அரசாங்க மொழியாக ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டதுதான். சிங்கள தேர்ச்சியை அரசாங்க உத்தியோகத்துக்கு ஒரு நிபந்தனையாகக் கேட்கின்றார்கள். அரசாங்க உத்தியோகம் வேண்டாதவர், சிங்களத்தைப் படிக்கவேண்டிய அவசியமில்லை.

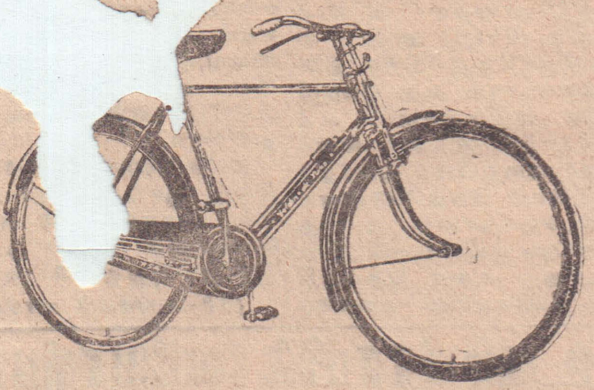
அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு, இரு தேசிய மொழிகளான சிங்களமும் தமிழும் தெரிவது அவசியமாகும். ஐ. தே. கட்சியினர் தங்கள் தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்திலும் இதைக்குறிப்பிட்டுள்ளனர். அதை அமுல் செய்தால் சிங்களவரிலும் பலர் தமிழ்கற்க முன்வரக்கூடும். அல்லது சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் இம்மூன்று மொழிகளும் தெரிந்தவர்களுக்கு அதிக ஊதியம் அளிப்பதாகச் செய்வதால்

(12-ம் பக்கம் பார்க்க)

மற்றவர்களுக்கு முன்னால் செல்ல

BSA

பி. எஸ். ஏ.
...ல்டன் டி லுக்ஸ்
ரோட... சைக்கிளை
... செய்யுங்கள்



உலகிலேயே மிகச் சிறந்த சைக்கிள் - நின்று பிடிப்பதற்கென உற்பத்தி செய்யப்பட்டது உங்கள் சுகத்தைக் கருதியும் தயாரிக்கப்பட்டது.
பி. எஸ். ஏ.யில் வேகமாக - விறுவிறுப்பாக - பத்திரமாகப் பிரயாணம் செய்யலாம்.
டெறி சீட் பூட்டப்பட்டது.

ஏகஸ்நியோகஸ்தர்கள்

கார்கில்ஸ் (சிலோன்) லிமிடெட்

சைக்கிள் பந்தய ஓட்டம்

உங்களிடம் பி. எஸ். ஏ சைக்கிள்கள் இருக்கின்றனவா? அப்படியானால், ஈழநாடு பத்திரிகை நடத்தவிருக்கும் சைக்கிள் பந்தயஓட்டத்தில் நிச்சயமாக நீங்கள் பங்குபற்றலாம். இந்தப் பிரமாண்டமான சைக்கிள் பந்தய ஓட்டத்தில் வெற்றிபெறுபவர்களுக்கெனக் காத்திருக்கும் பரிசுகள் பல.

முதற் பரிசு

பி. எஸ். ஏ. பைசிக்கிள்

மற்றையபரிசு விபரங்கள் அடுத்த இதழில் வெளியிடப்படும்

போட்டியில் பங்குபற்ற விரும்புபவர்கள் ஈழநாடு பத்திரிகையில் வெளிவரும் கூப்பனில் மட்டும்தான் விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

கூப்பன் விபரங்களுக்கு!

28-10-66 'ஈழநாடு' இதழைப் படிக்கத் தவறாதீர்கள்!

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

உலக மேடை

"யதார்த்தன்"

இந்தியா

உணவுப் பற்ருப் பிரச்னை, தன்னிறைவு ஆகிய பெரும் பிரச்னைகளை அந்நிய நாடுகளின் உதவியுடன் சமாளிக்க இந்திய அரசாங்கம் முயற்சிகள் எடுத்து வரும் வேளையில், அதற்கு வேறு பல பிரச்னைகளும் தலையிடிகொடுத்து வருகின்றன. அவற்றில் பிராந்திய எல்லைப் பிரச்னையும் மாணவர் கிளர்ச்சியும் முக்கியமாக விளங்குகின்றன.

மைசூர், கேரளம், மகாராஷ்டிரம் ஆகிய பிரதேசங்களில் எல்லைப் பிரச்னை ராஜ்ய அரசாங்கங்களுக்கிடையே கசப்பையும், விரோதத்தையும் வளர்த்து வருகின்றன. இப்பிரச்னைகளை விட்டு ஆராய்ந்து அறிக்கை சமர்ப்பிக்க கமிஷன் ஒன்றை இந்திய அரசாங்கம் நியமித்துள்ளது இவ்வறிக்கை பெரும்பாலும் தேர்தலுக்குப் பின்னரே சமர்ப்பிக்கப்படலாமென நம்பப்படுகிறது.

மாணவர் கிளர்ச்சிகள் நாட்டின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் நடைபெற்று வந்துள்ளன. அரசாங்கம் மாணவர் பிரச்னையை அனுதாபத்துடன், ஆனல் உறுதியுடன் தீர்க்க முன்வந்துள்ளது. மாணவர்கள் குறைபாடுகளையும், அவற்றைத் தீர்க்க வழிவகைகளையும் ஆராய்ந்தறியபல்கலைக்கழக உபவேந்தர்களும், மற்றும் கல்விமான்களும் அடங்கிய கமிஷன் ஒன்று, அரசாங்கத்தால் நியமிக்கப்பட்டுள்ளது. இக்கமிஷன் பல்கலைக்கழகங்களில் விசேஷ பாதுகாப்புப்படைகள் நிறுவப்படவேண்டுமென்று கேட்டுள்ளது.

மாணவர் கிளர்ச்சிகளில் பொலிசார் அத்துமீறிநடந்ததாக மாணவர் தலைவர்கள் பலர் முறையிட்டனர் இதை தொடர்ந்து பொலிசாரை மாணவர் கிளர்ச்சிகளின் போது பொறுமையுடனும் கட்டுப்பாட்டுடனும் நடக்குமாறு பிரதமர் இந்திரா காந்தி கேட்டிருந்தார். மாணவர் கிளர்ச்சிகளின் போது, பலாத்காரம் அளவுக்கு மீறினுலொழிய பல்கலைக்கழக வளவுக்குள் தாம் பிரவேசிக்கமாட்டோம் என்று பொலிஸ் அதிகாரிகள் பிரதமரின் கோரிக்கைக்குப் பதிலளிக்குமுகமாகக் கருத்துத் தெரிவித்துள்ளனர்.

இந்திய பொதுத்தேர்தல் நாட்டின் பலபாகங்களிலும் முக்கியமாகத் தென்னிந்தியாவில் சூடுபிடித்துள்ளது. கேரளாவில் காங்கிரசை வீழ்த்த எதிர்க்கட்சினர் அனைவரும் கூட்டணி சேர்ந்து, தீவிர பிரச்சாரத்தில் ஈடுபட்டுவருகின்றனர். தமிழ் நாட்டிலும் இத்தகைய ஒரு கூட்டணி உருவாகியுள்ளது. ஆனல் இங்கு காங்கிரஸ் சார்பில் இம்முறை மும்முரமாகத் தேர்தல் பிரசாரம் செய்துவரும் காங்கிரஸ் அக்கிராசனர் காமராஜ், எதிர்க்கட்சியினருக்குபெருந்தலையிடியாக இருந்து வருகிருர்.

சீனு

சீனு, கலப்புத்தந்திரோபாயங்களின் இருப்பிடமாகவே இருந்துவருகிறது. அதன் தலைவர்கள் தொடர்ந்து ரஷ்யாவையும், கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகளையும் தூற்றிவருகின்றனர்.

சீனுவுள் தொடர்ந்து செங்காவலரின் நடவடிக்கைகளே முக்கியமாக விளங்குகின்றன. செங்காவலர் தமது கலாச்சாரப் புரட்சியின் புதிய கட்டமாக மதங்கள் மீது கைவைக்க ஆரம்பித்துள்ளனர்.

திபேத்தில் பாரம்பரிய மதச்சின்னங்களையும், நிலையங்களையும் அழித்துள்ள இவர்கள், சீன முஸ்லிம்களுக்கும் ஒரு பத்து அம்சக் கட்டளையை விடுத்துள்ளனர். இஸ்லாத்துக்கும் இஸ்லாமிய கலாச்சாரத்துக்கும் எதிரான நாசகார வேலைகளில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். இவர்களின் இஸ்லாமிய மத எதிர்ப்பு, உலகமெங்கணுமுள்ள முஸ்லிம்களின் கண்டனத்தைக் கிளப்பிவிட்டுள்ளது.

இச்செங்காவலர் தற்போது கம்யூனிஸ்ட் தலைவர் மா-சே-துங்கையும் பாதுகாப்பு மந்திரி லின்பியோவையும் பகிரங்கமாக எதிர்க்க முற்பட்டுள்ளதாக வெளிநாட்டுச் செய்தித் தாபனங்கள் புதிரான செய்தியொன்றை வெளியிட்டுள்ளன. இது எவ்வளவு தூரம் உண்மை என்பது தெரியவில்லை. ஆனல், இச்செய்தி உண்மையாயின், சீனுவில் பெருங் குழப்பமே இறுதியில் ஏற்படும்.

ஆபிரிக்கா

ஆபிரிக்காவின் முக்கிய பிரச்னை பொருளாதாரமே அண்மையில் அரசியல் சுதந்திரம் பெற்றுள்ள ஆபிரிக்க நாடுகள் பலவும், தமது பொருளாதாரத்தை ஸ்திரப்படுத்தப் பெரும்பாடு படுகின்றன. இந்நாடுகள் பொருளாதாரத் துறையில் பின்தங்கி நிற்பதால், வல்லரசுகளின் கைப்பொம்மைகளாக இவைகள் மாற வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டுள்ளது.

இந்த ஆபிரிக்க நாடுகள் எல்லாம் ஒன்று சேர்ந்து ஓர் கூட்டணியின் கீழ் இயங்கினுலொழிய, இந்நாடுகளில் பொருளாதார ஸ்திரமும், முன்னேற்றமும் ஏற்படுவது துர்லபமே. ஆபிரிக்காவின் இயற்கை வளத்தின் செல்வத்தை இன்றும் வெளிநாட்டு முதலாளிகளே சூறையாடிவருகின்றனர்.

ஆபிரிக்க நாடுகளிடையே ஒற்றுமை, நட்புறவும் ஐக்கியப்பட்ட நோக்குடன் ஏற்படவில்லையாயினும், வெள்ளையர் ஆதிக்கத்திலுள்ள தென்னுபிரிக்காவிலும், ரொடீஷியாவிலும் காலஞ்சென்ற பிரதமர் வேர்வூடின் இனவெறிக் கொள்கை மேலும் வலுவடைந்துவருகிறது. ரொடீஷியா தனது வெள்ளையர் சுதந்திரக் கொள்கையை விடாது கைப்பிடித்துவருகிறது

ஐரோப்பா

ஐரோப்பாவின் ஒற்றுமை, பிரெஞ்சு அதிபர் ஜெனரல் டி கோலின் தனிப்பட்ட கொள்கையினுல் பலவீனப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அவரது வேறுபட்ட குரல்ஐரோப்பாவில் தனித்தே ஒலித்தாலும், வல்லரசு என்றரீதியில் அது ஐரோப்பிய ஐக்கியத்தைக் குலைப்பதாகவுள்ளது. பொருளாதார நெருக்கடியில் அகப்பட்டுள்ள இங்கிலாந்தும், ஐரோப்பிய ஒற்றுமையை வலுப்படுத்த போதிய முயற்சி எடுக்கக்கூடிய நிலையில் இல்லை.

அமெரிக்க ஜனுதிபதி ஜோன்சன், தென்கிழக்காசிய நாடுகளுக்கு ஓர் விஜயத்தை மேற்கொண்டுள்ளார். வியட்னும் போரில் நேரில் சம்பந்தப்பட்ட நாடுகளான அவுஸ்திரேலியா, நியூஸிலாந்து, தென்கொரியா, தென்வியட்னும், பிலிப்பைன்ஸ், தாய்லாந்து ஆகிய நாடுகளிடையே பரஸ்பர நட்புறவை வலுப்படுத்துவது தமது விஜயத்தின் நோக்கமென ஜோன்சன் அறிவித்துள்ளார்.

சீனுவுடன் சிநேகிதபூர்வமான தொடர்புகள் வைத்துக்கொள்ள அமெரிக்கா விரும்புவதாக அவர் தெரிவித்துள்ளது அவ்வளவு தெளிவாக இல்லை. முதலில், உலக சமாதானத்தை நிலைநாட்டவும், உலக நெருக்கடியைத் தணிக்கவும் சீனு ஐ. நா. வில் இடமளிக்கப்படவேண்டும்.

மணிலாவில் நடைபெறவிருக்கும் உச்சி மாநாடு சீனுவை அருகே கொண்டு வர முடியாது.

ரஷ்யா

மாஸ்கோவில் கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகளும், மொங்கோலியாவும் கூடுவது முக்கியத்துவம்வாய்ந்ததாகும். ரஷ்யாவுக்கும், இந்நாடுகளுக்கும் எதிராக கொள்கையளவிலும், தூதரக நிலையிலும் துவேஷப் பிரசாரம் நடாத்திவரும் சீனுவுக்கு எதிரான நடவடிக்கைகளை இந்நாடுகளின் மாநாடு ஆலோசிக்குமெனத் தெரிகிறது. அரசியல் பொருளாதாரத்துறைகளிலும் சீனு எதிர்ப்பு [illegible]

வரப்பெற்றோம்

கலைச்செல்வி, கௌரவ ஆசிரியர்: இ. வைத்தியலிங்கம், ஆசிரியர்கள்; சிற்பி, மு. கனகராசன், முகவரி: 20, ஸ்டான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம். விலை: 35 சதம்.

கலைச் செல்வி புது அழகு காட்டிக்கொண்டு வெளிவந்திருக்கிருள் 'செல்வி'யின் புரட்டாதி இதழ் நல்லூர்க் கந்தன் முருகன் மலராக வந்திருக்கிறது. கந்தனின் மூவர்ணப்படம் அட்டையை அலங்கரிக்கிறது. தமிழறிஞரும், மணிவிழாக் கண்ட பிரபல பத்திரிகையாளருமான திரு. கி. வா. ஜகந்நாதனின் 'தமிழ்த் தெய்வம்' மலருக்கு தனிமணமூட்டுகிறது.

'திறமான புலமையெனில்......' ஆசிரியத் தலையங்கம் கி. வா. ஜ பற்றி திட்டும் எழுத்தாளக் கோஷ்டிக்குச் சரியான சாட்டையடி! மு. கனகராசனின் 'இலக்கியச் சித்திரம், இனிக்கிறது.

'இந்திரஜித்'தின் 'இலக்கிய கணைகள்' பகுதியில் ஒரு சாராரின் பத்திரிகைக் கோஷ்டிப் பிரிவு நோக்குடன் (?) தாக்கப்பட்டிருக்கின்றன. 'மணிவிழாக் கண்ட மேதை" என்ற தலைப்பில் கி வா. ஜ. வின் பேட்டிக் கட்டுரையை 'சிற்பி' சிலாகிக்கும்படி எழுதியிருக்கிருர். இது அவருக்கு கைவந்த நடை! இ. வைத்தியலிங்கத்தின் நல்லூர்க் கந்தன் கட்டுரை, பெரி. சண்முகநாதனின் 'சின்னம்மா' சிறுகதை, 'சந்திய'னின் 'நொண்டி மனம்' சிறுகதை, சிற்பியின் 'அன்பின் குரல்' தொடர்கதை உட்பட வேறு விஷயங்களும் இடம் பெற்றுள்ளன. கனகு எழுதும் 'வடக்கு வளர்கிறது!' நல்ல அம்சம். ஈழத்துக் கவிஞர்கள் பலர் படைத்த பாரதிபற்றிய பாக்களும் [illegible] இ. வைத்தியலிங்கத்தின் நல்ல மனமும், எழுத்தாற்றலும், அனுபவமிக்க பத்திரிகையாளருமான சிற்பி, இளைஞர் மு. கனகராசனுகிய இருவரின் உழைப்பும் மலரில் பிரதிபலிக்கிறது; தொடர்ந்து புதுப் பொலிவுடன் 'செல்வி' வருவாள் என்ற நம்பிக்கையையும் ஊட்டுகிறது.

—ஆர்.

ஃ ஃ ஃ

லிப்கோ தமிழ்-ஆங்கில அகராதி பதிப்பகத்தார்: தி லிட்டில் ப்ளவர் கம்பனி, சென்னை-17 பக்கம்: 695. விலை: ரூ. 6-40

தமிழ் சொல்லுக்கு தமிழில் பொருள் கூறி அதன் பின் ஆங்கிலத்திலும் அதற்கு விளக்கம் கூறுகிறது இந்நூல். இப்படியாக பக்கத்துக்கு 20 முதல் 25 சொற்கள் வீதம் அறுநூறு பக்கங்களிலும் ஆயிரம், பதினுயிரத்துக்கும் அதிகமான தமிழ் வார்த்தைகள் எடுத்தாளப்பட்டிருக்கின்றன.

அணி (1) ஆபரணம், Ornament (2) அழகு Beauty, (3) வரிசை An Ordinary Row, (4) படைவகுப்பு A division of an Army, (5) அலங்காரம் A Figure of Speech, (6) ஒப்பனை Decoration, (7) அருகே Near, (8) அலங்காரம் செய் To Decorate, (9) தரித்துக்கொள் To Wear (10) பொருந்[illegible] be attached to, (11) வரிசை[illegible]படுத்து To put in an orde[illegible] (12) அழகாகு To be beautiful (அணிதல்).

நூலில் இடம்பெற்றுள்ள இந்த ஒரு சொல்லினையும் அதனைத் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும்இப்படியாக விரித்துரைக்கும் சிறப்பினையும் கொண்டே இவ்வெளியீட்டின் சிறப்பையும் அதற்குமேல் நம் தமிழ் மொழியின் அணிமணி உயர்வையும்கூட ஒருவர் அறிந்துகொள்ளப் பெரிதும் உதவுகிறது லிப்கோ அகராதி.

75 பக்கங்களில் நூலுடன் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் 'பிற்சேர்க்கை' இலக்கணம், இலக்கியம் முதலாக பழமொழிகள் பருவகாலம், கிரகங்கள், தாவரம் என்றின்னேரன்ன பல விஷயங்களைத் தொகுத்து திரட்டித் தரும்ஒரு சிறுகலைக்களஞ்சியமாக அமைந்துள்ளதெனின் மிகையன்று.

—ஸ்ரீ

மனம் கலங்கிய மாத்திரத்தில் புத்தி கலங்கிப் போய்விடுகிறது. ஆகையால் புத்தியை நம்பி எவனும் மனத்தைக் கலங்கவிடாதிருக்கக் கடவன். மனத்தைக் கலங்கவிடாமல் பயிற்சி செய்பவனே எல்லாவித யோகங்களிலும் சிறந்த யோகமாகும்.

— பாரதி வாக்கு.

கலை மகள் தாயே! கலை தருவாயே!

—"நகுலன்"—

தாமரைப் பூவினிலே—அமர்ந்திடும்
தாயே! கலை மகளே
தேமது ரத்தமிழை—திகழ
செய்தருள் வாய்நிதமே.

ஃ

எச்சம யத்தவரும்—நன்ருய்
ஏற்றித் தொழுதிடவே
அச்சம் அகற்றிடடி—அவர்க்கு
ஆண்மை யளித்திடடி.

ஃ

நான்முக ளுனினிலே—உறையும்
நாமக ளேதேவி
ஏன் என்றன் உள்ளத்திலே—எழிலாய்
இருந்திட லாகாதா

ஃ

ஓவியம் தீட்டிவைத்தே—உன்தன்
ஒளிரும் பதமடைந்தேன்
காவியம் கட்டிடற்கு—நமக்குக்
கற்பனை தந்திடம்மா

ஃ

வெள்ளை மலரணையில்—ஒளிரும்
மேனி அழகுடையோய்
தெள்ளு தமிழமுதில்—இனிதே
தித்திக் கவைத்திடம்மா,

ஃ

கலையொளி ஈந்துதவும்—எங்கள்
கலைச்சுட ரேதாயே
நிலையுடன் எம்மவர்க்கு—நீதான்
நிறைந்திட வேண்டுமடி.

ஃ

கஞ்ச மலரினிலே—நிதமும்
காட்சி தரும்தாயே
தஞ்சமாய் வந்தவர்க்கு—என்றும்
தாயாய் இருந்திடடி.

ஃ

எண்ணெண் கலைகளெல்லாம்—எமக்கு
எப்பொழு தும்தரவே
வண்ண முகத்துடனே—இருந்து
வரந்தர வேண்டுமடி.

வடமாகாணத்தில்
இரவு - பகல் சேவை செய்யும்
ஒரே ஒரு
ஸ்தாபனம்
உவாட் அன் டேவி
(ஆங்கில மருந்துச்சாலை)
148, நாவலர் வீதி, — யாழ்ப்பாணம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொடர் கதை

— 3 —

காற்றே நீ கேட்டிலையோ

'முனியப்பதாசன்'

நேரம் இப்போது எத்தனை மணி இருக்கும் என்பதை அறிய விரும்பி வெளியே வந்து விடிவானைப் பார்க்கிறான் கிழவன்.

அவன் கண்கள் சுழன்று சுழன்று எதையோ தேடுகின்றன. ஏமாற்றமே முகத்திலும் கண்ணிலும் தெரிகிறது.

ஆங்காங்கு பார்க்கிற போது காற்றின் வீச்சில் நாவில் விழுந்த 'நந்துமி' உப்புக் கசித்தது.

கிழவன் 'ஆருமீன் வெள்ளி'யைத்தான் பார்க்கிறான். சித்திரை இருபத்திரண்டிலே பட்டதொடக்கிப் படிப்படியாய்ப் பட்டுச் சித்திரை இருபத்தெட்டில் அது மறைந்து போயிருந்தது. வைகாசி இன்றைக்குத்தான் பிறந்திருந்தது. இனி ஆனி பிறந்த - ஆனி பிறந்த போதே சூரியன் கிளம்பும் மண்டலத்திலிருந்துதான் அது கிளம்பித் தோன்றும். வைகாசியில் அதைக் காணவே முடியாது.

கிழவனுக்கு அது மறந்து போய்விட்டது.

உரக்கக்கூப்பிட்டான் கிழவன். நெஞ்சிலே கிழவனுக்குப் பய முகடத்திட்... கட... வர இருக்கிற...தின் ...துறிட... இது... ...டேட... ...கடா, ...போல...கடா. ஆருமீன் வெள்ளி ஒளிஞ்சிட்டுதே.''

'களக்கண்டி'யில் பலமாக ஏதாவது மீன் படுத்திருக்கிறதா என்றுபார்க்கக்கிளம்பு கிற தருணத்தில் இருந்தான் கந்தசாமி. கிழவனின் வார்த்தைகளும் குறுக்கிடும் அவனுக்கு அபசகுனமாகப் பட்டன. அந்த ஆத்திரம் தீர "தமித்திரம் பிடிச்சவன்'' என்று முணுமுணுத்தான். காற்றுவாக்கில் கிழவனுக்கு அது இலேசாகக்கேட்டது.

மீண்டும் குரல் கொடுத்தான் கிழவன். கிழவனது குரல் இலேசாய் நடுங்கிற்று. கந்தசாமியும் கத்தினன், ''உனக்கும் கண் பொட்டையாய்ப்போச்சுது. வைகாசி பொறந்திட்டுதே தமித்திரமே.''

கிழவனுக்குப் பால் வார்த்தாற் போல இருந்தது.

கந்தசாமிக்கும் கிழவனை நன்ருகத்தெரியும். மற்றவர்களுக்கும் கிழவனைத் தெரியும்: கடலிற் செல்லுகிற அவனது குழந்தைகள் மீண்டும் உயிரோடு வரவேண்டுமென்பதற்காய்-அந்த அமுந்தலில் கிழவனது உடலும் மனமும் கிடந்து தவித்துக் கொண்டேயிருக்கிற சங்கதியை அவர்கள் நன்ருகவே அறிவார்கள். காற்றின்வேகமான வலிமையைக் கண்டு அவன் வாய் 'முருகா- முருகா' என்று முணுமுணுக்கிறதும், உற்று உற்று அபசகுனங்கள் ஏதாவது பிறக்கிறதா என்று கவனித்துக் கொள்கிறதும், கந்தசாமிக்கும் தெரியும். ஆனல் அப்போது கிழவனது 'குறுக்கிடு' அபசகுனமாகவே அவனுக்குப் பட்டது.

அவர்களது வழக்கம் அது. காலங்காலமாய் அடி தொட்டு வந்த நம்பிக்கை. 'கடலிற்கு மீன் படுக்கப் போறபோது', அப்படி நெனைச்சிடிறபோது, வெவுளி சொன்னல் பூனையோ, தும்மியவடியே மனிதனே குறுக்கிட்டால் அவர்கள் அன்றைக்குத் தொழிலுக்குப் போகாமலே நின்றுவிடுவார்கள். இன்றைக்கு இந்த நம்பிக்கை இளவட்டங்களிடம் குறைந்திருக்கிற சங்கதியும் கந்தசாமிக்குத் தெரியும். மொத்தத்தில் இந்தச் சகுனங்களின் வாயிலாய் அவர்களது குலதெய்வம்முருகனே முன்னறிவு கொடுக்கிறதாகத்தான் பலரும் நம்புகிருர்கள் என்கிற உண்மையும் கந்தசாமிக்குத்தெரியும்.

பேசாமல் கந்தசாமி குந்திவிட்டான்.

கிழவன் அவனை நெருங்கி வருகிருன்.

கந்தசாமிக்குப் பச்சாத்தாபமே மேலிட்டது. ''பாவம் இந்தக் கூதலிலை கெடந்துவாடுதே-எங்களிலை தான் அதுக்குஎன்னபாசம்'' என்று வாய்விட்டே சொல்லிக் கொண்டான்.

''ஒண்டும் தெரிய மாட்டேங்கிது. நேரம் ஒண்டு இருக்குமாடாதம்பி.''

'இருக்கும்' என்பதற்கறிகுறியாய்க் கந்தசாமியின் தலை ஆடுகிறது.

கந்தசாமி எதையோ எண்ணியவனுய் மெதுவாக எழுந்து பொன்னையனைத் தட்டி எழுப்பி, வத்தை ஒன்றை அவிழ்த்துக் 'களக்கண்டி' வலையை நோக்கிச் செலுத்தினுன்.

மருந்து ஒன்று மொரமொரப்பாய் இழுத்து அழுகிற சத்தம் காற்றில்மிதந்து பரவுகிறது.

அரிக்கேன் லாந்தர் புகைமண்டிக்கிடக்கிறது. காற்று வேகத்தில் அது அணையாமல் கிடக்கிறதே ஓர் அதிசயம் தான்.

கிழவன்தனிமையில் இருக்கிருன். செல்வராசன் நினைவே அப்போது அவன் நெஞ்சு முழுதும் நிறைந்திருந்தது. அவன் நினைப்பின் குறைபாட்டில் 'பாலிய நினைவுகள்' எழலாயின.

பன்னிரண்டு வயதிற்குப் பிறகுதான் பெற்ருேர்கள் தம் குழந்தைகளைப் 'படகில்' தொழிலுக்குப் போக அனுமதிப்பார்கள். அதுவும் தகப்பனுேடோ, சுற்றத்தவர்களோடோ தான். இதுவும் இல்லாதவர்கள் தமக்கு மிக மிக வேண்டியவர்களோடு தான் போவார்கள். புதிதாய்த் தொழிலுக்குப்போகிறதற்கு முந்தி அக்காலையில் எழுந்து முருகனிடம் போய் மௌன பாஷையில் ஆசிகள்பெற்றுக்கொள்வார்கள். பிறகு கடலில் நாலையும் கண்டு முதுமையும் அனுபவமும் ஒருசேர நிற்கிற பெரியவர்களிடம் ஆசிகள் பெற்றுக்கொள்வார்கள். அதற்குப்பிறகுதான் அவர்கள் படகில் கால் வைப்பார்கள்.

பன்னிரண்டு வயதை அடைவதற்கு முன்னுலும் கிழவன் எத்தனையோ அனுபவங்களைப் பெற்றிருக்கிருன். பொதுவாய் எந்தப் பரதவச்சிறுவனும் பெறுகிற அனுபவங்கள் அவை.

கிழவனுக்கு இப்போதும் நன்ருக ஞாபகமிருந்தது.

அதுவும் சோழகக் காற்றுக்காலம்தான். மதியச்சாப்பாட்டை அவன் வீட்டிலிருந்தும் காவிக்கொண்டு வந்திருக்கிருன். சாப்பாட்டைத் தகப்பனிடம் கொடுத்த பிறகு திட்டித்துறைக் கரையோரமாய் நடந்துகொண்டிருக்கிருன்.

முதல் மதகடியில் நீர் ஒரு முழத்திற்குமேல் சலசலத்துக்கொண்டிருந்தது. காற்றுக்காலத்தில் அந்த இடத்திலும் நீர் அப்படித்தான் தேங்கி அலைமோதும் என்கிற சங்கதிகள் அப்போது அவனுக்குத்தெரியாது.

'கங்கான்', 'கறுவாச்சன்னை', 'கிளாக்கன்', 'யப்பான் மீன்' குஞ்சுகளை அவன் கண்கள் அகல நோக்குகின்றன. அதன் சுழிப்பிலும் நெளிப்பிலும் அவனுக்கு எதுஎதுவோ ஆசைகள் எல்லாம் பிறந்தன. அவற்றின் அசைவுகளை நெடுகிலுமே பார்த்தபடி நிற்க வேண்டும் போல ஒரு யோசனைகூட எழுந்தது.

'திட்டித்துறையையும்', நாவாந்துறைச் சந்தையையும் தொடுத்து நிற்கிற கரைப்பகுதியில் முனிசிப்பாலிற்றியார் பறித்துவிட்ட குப்பை கூளங்கள் கிடக்கின்றன. அவற்றினைக்கிளறி எப்படியோ ஒரு தெளிந்த பேணியொன்றை எடுத்துவிட்டான்.

பிற்காலத்தில் 'சிறுதீவிலோ', 'மண்டைதீவிலோ' பிடித்த பெரும் பெரும் கலவாய் மீன்களைவிடக் கிழவனுக்கு அந்த இளம்பிராயத்தில் 'கிளாக்கன் குஞ்சுகளை'ப் பிடித்த நினைப்பு இனிமையாகப்பட்டது.

கொஞ்சம் வயதுவர ஊரிகளையும், சங்குகளையும், சிப்பிகளையும்' சேர்த்துவீட்டிலே படகு ஓட்டிய ஞாபகங்கள்-தகப்பனிடம் கெஞ்சிக்கெஞ்சி அலுப்பாற்றி மீன் பிடிகாரர்களிடமிருந்து 'நட்சத்திர' ஓட்டையும்-மன்னுரில் அவர்கள்பொறுக்குகிற 'ஆனைச்சங்குகளையும்' பெற்றுத்தரக் கேட்டவை, எல்லாமே கிழவனுக்கு இப்போது இனிப்பாய் இனித்தது.

கிழவன் புரண்டுபடுத்தான். அந்தச் சிந்தனைக்கு அதுவே முற்றுப்புள்ளியாய் அமைகிருற்போல இருந்தது.

பிற்காலத்தில் இந்தப் பரந்த கடலில் வலிமைகளை எல்லாம் செலுத்திச்செலுத்திப் போராடுவதற்குப் பரதவச் சிறுவன் ஒவ்வொருத்தனும்தான் தனிப்பட்ட முறையில் அனுபவம் பெற்றுக்கொள்கிருன். குழந்தையாய் இந்தக் காற்றிலும்-மண்ணிலும்-நீரிலும் புரண்டும் தவழ்ந்தும் பெறுகிற அனுபவங்கள்தான் அவனது வலிமைகள்.

.. கிழவனுக்குஇந்தஇடத்தில் இரக்கம் மேலிட்டது.

'செல்வராசனுக்கு இவை ஏதாவது இருக்கிறதா?

முருகா, பொல்தகத்தைக் காவிக்கொண்டுநேத்துவரையும் திரிஞ்சபொடியன், எங்களைப்போல அனுபவமே இல்லாதவன், நீதான் காப்பாத்தவேணும்.

கிழவன் குரல் வெளியே பலமாக வீசிக்கொண்டிருந்த காற்றிற்குக் கேட்டிருக்குமா?

—(தொடரும்)

...தை (5ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

...இளைஞ...ரம்பித்து ஒரு பெண்ணை...பற்றித் தவருக எழுதப்ப...ருந்த மொட்டைக் கடிதம் அது. அதை வாசித்து முடிக்க விரும்பாத சேகரம் அருவருப்புடன் ''யார் இந்த சுலோசனு'' என்று கேட்டான்.

''வேறு யார்... முன்பு நம் கூடப் படித்ததே... அந்தச் சுலோசனுதான்!'' என்ருன். சேகரத்துக்கு எல்லாம் ஞாபகத்திற்கு வந்தது. அந்தப் பெண் சுலோசனுவுடன் சுந்தரம் ஏதோ 'வாலாட்டிப்' பலர் முன்னிலையில் மட்டந்தட்டப்பட்டதும் நினைவுக்கு வந்தது. அடப்பாவி! அந்த அற்ப விஷயத்துக்காகத் திருமணஞ் செய்யப்போகும் இந்தப் பெண்ணை அவமானப்படுத்தி அவளது வாழ்வைக் குலைக்கப்போகிருனு? இவனைவிட சகுனி பரவாயில்லைப் போலிருக்கிறதே! சேகரம் வெளிப்படையாகச் சொன்னுன்'' அட, அதை இன்னமும் ஞாபகம் வைத்திருக்கிருயா.... போய்த்தொலையட்டும் என்று விடாமல் இப்படித் திருமணஞ் செய்யப்போகும் பெண்ணின் வாழ்வைக் குலைக்கப் போகிருயா...படித்தவன் செய்கிற வேலையா இது?'' அவன் கடிதத்தைக் கிழித்தான். அதைக் கண்டதும் சுந்தரத்தின் முகத்திலே தெறித்தது கோபமா அல்லது அக்கினியா?

''எனக்கு 'அட்வைஸ்' பண்ணுமளவிற்கு வந்துவிட்டாயா? போடாபோ! நீயும் உன் சகவாசமும்! உனக்குப் போய்க்காட்டினேனே வெட்டரை! என்னைச் செருப்பாலடிக்கணும்!'' என்ற சுந்தரம், சேகரத்தைச் செருப்பாலடிக்காத குறையாக விரட்டினுன். மன்னிப்பும் கேட்டான் சேகரம்; தன் நட்பையும் பெரிதாக எடுத்துச் சொன்னுன்; ஆனுல் சுந்தரத்தின் பதிலோ,- ''நட்பும் கத்தரிக்காயும்... உன் நட்புத்தான் என்னை வாழவைக்கப் போகிறதா... போப்பா...இனி என்னிடம் வந்து பேசாதே....''

சிந்தித்த சேகரத்தின் நெஞ்சம் விம்மியது. ''மற்றவனின் இருதயத்தை உணர முடியாதவர்கள்; எவ்வளவு சுலபமாக நட்பைக் கணித்துவிட்டார்கள், இதயமற்றவர்கள்!'' இதற்குமேல் அவனுற் சிந்திக்க முடியவில்லை. இளகிய இதயம் கொண்ட அவனை நட்புப் பிரிவு மிகவும் வாட்டிவிட்டது. அவனது இதயத்தை உணரக்கூடியோர் ஒரு சிலரே.

குலுங்கிக் குலுங்கி அழுதான் சேகரம். தனது உள்ளத்தை மற்றவர்களால் உணர முடியவில்லையே என்பதற்காக அழுதான்; ஒரு பெண்ணின் திருமணம் நடக்கும் என்ற நம்பிக்கையும் அவனது அழுகையை நிறுத்த முடியவில்லை. அவனைப் பொறுத்த வரையில் நட்பே பெரிது.

திடீரென்று அவனது உடல் நடுங்கியது. அவனது துயரமிகுதியினுல் இருதயம் படபடவென்று அடித்தது. பின்பு மூச்சுத் திணறியது; பிறகு...அவனது தலை மேசையிலே சாய்ந்தது.

வெளியே சோ...வென்ற ஒலியுடன் பெய்த மழையின் தோழனுன புயலின் பெருமோசையுடன் தூரத்தே எங்கோ கேட்ட நரியின் ஊளையும் இணைந்து...... டது.

(யாவும் கற்பனை)

> ஏழைகள் வருந்திஞல்,
> நமக்கென்ன என்றுநினைப்பவர் பரம மூடர். பலர்
> அசௌகரியப்படும் வரை
> சிலர் சௌகரியம் அடைதல் இந்த உலகத்தில்
> சாத்தியமில்லை.
>
> — பாரதி வாக்கு.

மனிதனை உண்ணும் மீன்

மீன்களை மனிதன் சாப்பிடுவது வழக்கம்' ஆனுல் 'பிரான்ஹாஸ்' என்னும் இந்த மீன் மனிதனையே சாப்பிட்டுவிடும்! இதனுல், மலேசியாவில் இதை இறக்குமதி செய்யத் தடை விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஹாங்காங்கிலிருந்துசிங்கப்பூர் வழியாக மலேசியாவில் இறக்குமதி செய்யப்படும் இந்த மீன்கள்உள்ளூர்மார்க்கெட்டுகளில் மீன் வளர்ப்பவர்களுக்கு விற்கப்படுவதாக விவசாய, கூட்டுறவு அமைச்சுக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது

இது மனிதர்களையும் இதர பிராணிகளின் மாமிசத்தையும் தின்னக் கூடியதாகையால் சுதந்திரமாக நீர் நிலைகளில் பெருக ஆரம்பித்துவிட்டால் இதர மீன்வகைகளுக்கு மட்டுமின்றி மனிதர்களுக்கும் ... ஆபத்தாக ... விளைவிக்கும் தீங்கு ஏற்படக் கூடும்.

சலக்கழிச்சல்

தோல்சம்பந்தமான சொறி, சிரங்கு, தேமல், கரப்பன் முதலியன குணப்படுத்த உத்தரவாதம்.

சச்சிதானந்தா வைத்தியசாலை

மித்திரன் அம்பாள் கோவிலடி, துன்னுலை வடக்கு, கரவெட்டி P. O.

ST. ANTHONY'S HARDWARE STORES LTD.
516, SKINNERS ROAD SOUTH, COLOMBO 10.

சென்ற். அந்தோனிஸ் குறூப்
516, ஸ்கினேஸ் வீதி, தெற்கு, கொழும்பு—10.
டெலிபோன்: 4261 4262.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

அவன் மனிதன்

த. இந்திரலிங்கம்

இவ்வாரச் சிறுகதை

கொடுமையான மழை! மிகக் கொடுமையான மழை! மனிதன் செயல்களைக் கண்டு இயற்கையே வெகுண்டுவிட்டதைப் போன்ற கொடுமையான மழை அது! கரைகளையும், குளங்களையும் பிய்த்தெறிந்துநிரப்புவதுபோலக் கொட்டு கொட்டென்று கொட்டித் தீர்த்துக்கொண்டிருந்தது. மழைதான் அது!

உடைந்த ஓடுகளினூடாக விழுந்து தரையை நனைத்துக் கொண்டிருந்த மழைத்துளிகளை நோக்கியவண்ணம் பழைய, செல்லரித்துப் போன மேசையின்மீது தலையைக் கவிழ்த்துக்கொண்டு கண்ணீர்த்துளிகளினூற் கருங்காலிமேசையை நனைத்துக்கொண்டிருந்த சேகரத்துக்கு அது மழையாகத் தோன்றவில்லை. வானத்தையும் பூமியையும் சிதைத்து இந்த உலகிலேயே ஆன்மாக்களையெல்லாம்முற்றிலாணச் செய்யக்கூடிய ஓர் அரிய சாதனமாகத் தோன்றியது:- "சே, இதுவும் ஒரு வாழ்வா?"

"ஷ்...வி... ஷ்... ஸ் ..." மழையுடன் புயலும் அணிவகுத்துக்கொண்டபோது "வேண்டியதுதான் இந்தப் பாழ்பட்ட உலகத்திற்கு!" என்று தனக்குள் திட்டிக் கொண்டான் சேகரம். "நம்பிக்கைஎன்பதற்கேபொருள் இல்லாத இந்த உலகம் எதற்கு? அதுமண்ணோடுமண்ணாகிப் போய்விடட்டும்."

சேகரம் நெற்றியை உரோஞ்சிக்கொண்டான். அதைத்தவிர அவனுக்கு வேறெதுவும் செய்யமுடியவில்லை.! எவ்வளவு மகத்தான ஏமாற்றம்... அடுக்கடுக்காக ஏமாற்றங்கள்! என்ன வாழ்வு இது?' சேகரம் கடந்த காலத்தை நினைவு படுத்துகின்றான்.

"நான் உண்மையிலேயே ஒரு சோணகிரி! ஏமாற்றப்பட்டவன்! முட்டாள்! என்னைப்போல் வேறு யாராவது இந்தப் பாவ உலகத்தை நம்பியிருப்பார்களா? இல்லை நம்பிக்கை என்பதைப்பற்றி எண்ணித்தான் பார்த்திருப்பார்களா? அப்படி எண்ணிப்பார்த்திருந்தால் நான் இப்படி ஏமாற்றப்படவேண்டிய அவசியமேயில்லை!"

துயர மிகுதியால் துணுக்குற்று நெளிந்தான் சேகரன். அவனது கண்கள் கண்ணீரைத் தொடர்ந்து சொரிந்தன! ஆம், அவனுக்கு இதயம் இருக்கவே இருக்கிறது! அது இல்லாதவர்கள் எத்தனைபேர்?

"காதல் என்பது தான் கதையாசிரியருக்குக் கண்ணிலே குத்துகிறதா! அதைவிட்டால் வேறு விஷயமாக எதையாவது எடுக்க முடியாதா... உலகிலே எத்தனை உணர்ச்சிகள், பிணைப்புகள் இருக்கின்றன. அவற்றையெல்லாம் மறந்துவிட்டார்களா? சுற்றிச்சுற்றி காதல், பாசம், பக்தி மூன்றையுமே வைத்துச் சொக்கட்டான் ஆடிக்கொண்டிருக்கிறார்களே இந்த எழுத்தாளர்கள். அன்பு என்பது அவற்றுள் ஐக்கியமாகிவிட்டதா? நட்பு எங்கே போய்விட்டது? அதை வைத்து ஏன் கதை எழுத இந்த எழுத்தாளர்கள் தயங்குகிறார்கள்? உண்மை நட்பு 'அவுட் ஆப் ஸ்டொக்'" ஆகிவிட்டதா.. அல்லது இந்தஉலகிலே நண்பர்களே இல்லையா?" என்றெல்லாம் ஒரு காலத்திற்தான் ஆட்சேப, அறைகூவற் குரல்கொடுத்ததைப்பற்றிச் சிந்தித்துப்பார்த்தான் சேகரம்: "உண்மைதான்... நட்பு என்பது அழிந்துதான்போய் விட்டது .. இலக்கியத்திலே கண்ட நட்பின் சுவட்டைக்கூட இன்று காணமுடியாதே." என்று தனக்குள்ளாகவே பதிலளித்துக் கொண்டான். அவனது தொண்டையும், நெஞ்சும் திணறின. எத்தகைய பயங்கரமான உண்மையை அவன் கண்டுபிடித்துவிட்டான். நம்பிக்கை அற்றுவிட்ட, அவநம்பிக்கையே தாண்டவமாடுகின்ற உலகை அவன் காண்கின்றபோது அவனுக்கு அவனையே நம்பமுடியவில்லை. அவன் நினைத்த உலகம் வேறு; கண்ட உலகம் வேறு.

"இவர்களும் நண்பர்களா? மற்றவனின் மனதை உணராத, உணர்வை அறியாத இவர்கள் மனிதர்களா? நட்பென்பதைக் கடைச்சரக்காகக் கருதிப் பழகுபவர்களிடம் எங்ஙனம் ஒன்றுபட்ட உணர்வையோ மனிதாபிமானத்தையோ எதிர்பார்க்கமுடியும்? நண்பர்களைச் சிட்டுக்கட்டுப் போலப் பாவிப்பவர்கள்—தேவையான சமயத்தில் பாவித்துவிட்டுத் தேவையற்ற சமயத்தில்வீசியெறிந்துவிட்டுப் போவார்கள்."- இங்ஙனம் மனத்துட்பொருமிக்கொண்டான் சேகரம். அவனது மன உளைச்சலை முகம் தெளிவாகக் காட்டியது.

சேகரம் ஒரு பல்கலைக்கழக மாணவன்; உணர்ச்சியும், மனிதாபிமானமும் நிரம்பிய இளைஞன். மிருகத்தனமான செயல்களையும் காடைத்தனமான செய்கைகளையும்அடியோடு வெறுப்பவன். அவனது பாதைபெரும்பான்மையோரது பாதையைவிட வேறுபட்டது; ஆனால் தூய்மையானது. அவனது பெற்றோர்கள் இறந்துபோய்விட்ட போதிலும் அவனது மாமா கந்தப்பிள்ளையின் அன்பான பராமரிப்பிலே இருந்தான். அவனை இனங்கண்டு இத்தகையவன் என்று கூறுவது மிகக் கஷ்டம். மனித உணர்வுகளிலும், நம்பிக்கையிலும் மிக உறுதியானஎண்ணங்கொண்டவன். மற்றவர்களின் துயர்கண்டு இரங்கும் சுபாவம் அவனுடையது.

அவனது விழிகள் சிந்தனை மிகுதியினாற் சிவந்துபோயிருந்தன. தன்னுட்தானே புலம்பிக்கொண்டான்:- "உண்மையிலேயே நான் ஏமாந்தவன்தான்... எனது நம்பிக்கைகளிலும், தர்க்க முடிவுகளிலும் என்னை நானே சரியாகக் கணித்ததாக முடிவுசெய்து இறுமாந்திருந்தேன். ஆனால் என் முடிவு தவறானது. நட்புநட்பு என்றெல்லாம் நான் தத்துவம் பேசியமை எவ்வளவு தவறானது என்பது இப்பொழுதுதான் எனக்கு விளங்குகிறது."

சேகரத்தின் கிழிந்து போன 'சேர்ட்'டும், சிவந்து போன விழிகளும் அவனை ஒரு குடிகாரனாகக் காட்டின. ஆனால் அவன் இன்றுவரை மதுபானத்தைத் தொட்டதில்லை. அவன் தனது திட்டமான சிந்தனையிலும் எண்ணத்திலும் பெற்ற மகத்தான தோல்வி அவனை அங்ஙனம் நிலைகுலையச் செய்துவிட்டது.

"இவர்களுக்கும் உள்ளம் என்று ஒன்று இருக்கிறதா.. அப்படியானால் அது எதனால் ஆகியிருக்கவேண்டும்?" என்று பிதற்றிய சேகரம் தன் கைகளால் பைத்தியக்காரனைப்போலத் தன் தலையிலேயே அடித்துக்கொண்டான்.

வெளியே மழை "சோ" வென்று பெய்தது. புயலின் "ஹோ...ஓ...ஓ." வென்ற ஒலி சேகரத்தின் நிலையைக் கண்டு ஒப்பாரிவைப்பதுபோல் இருந்தது.

அவன் தனது துயரத்தின் ஆரம்பநாளை நினைவிலேற்றிக்கொண்டான். அன்றைய நிகழ்ச்சிகள் திரைப்படம் போல நடமாடின.

(2)

அவனும் ஓர் இளைஞன்தான்; வயது ஏறக்குறைய சேகரத்தினுடையதே. அவனது நாமமோ சுந்தரம். அவனும் சேகரமும் நண்பர்களாகத்திரிந்தகாலம். நண்பர்கள் என்றால் சாதாரண நண்பர்களல்லர்; ஈரும் பேனும்போல, தசையும் நகமும் போல, பருந்தும் நிழலும் போல என்பார்களே, அந்தமாதிரியொரு பிணைப்பு; சேகரம் அனேகமாக எவருடனும் அவ்வளவாகச்சேருவதில்லை. தாமரையிலையிற் தண்ணீர்போல என்பார்களே, அந்தமாதிரித்தான் அனேகருடனும் பழகுவது வழக்கம். அதையே அவன் தனது இலட்சியத்திலொன்றாகக் கொண்டிருந்தானென்று கூறினாற்கூடத்தவறென்று கூறமுடியாது. ஆனால் அந்த [illegible] அவனது வாயிலிருந்து 'நீ' என்ற விளிப்பு வெளிவருவதே மிக அபூர்வமானதாகும். சாதாரணமான நண்பர்களையோ, தெரிந்தவர்களையோ அவன் 'நீ' என்றழைப்பதிடையாது. அந்தவிளிப்புக்குப் பாத்திரமாகியவரேஒருநபர் சுந்தரம் தான். அதுவே சேகரத்தின் தனி அன்பிற்கு எடுத்துக்காட்டாகும்.

அன்றொரு நாள்கொழும்பு ஹோட்டலொன்றில் "கிறிஸ்மஸ்" தினத்தன்று 'பியர்' குடித்த நிகழ்ச்சி சேகரத்துக்கு ஞாபகம் வருகிறது. தன் வாழ்க்கையிலேயே மதுபானம் அருந்தக் கூடாது என்றவிரதத்துடன் இருந்தவன் சேகரம்; ஆனால்சுந்தரத்தின்நிலையோ வேறுபட்டது. வெறிக்காகக் குடிக்காவிட்டாலும் 'விளையாட்டாகக்" குடிப்பவன் அவன். அன்று பல்கலைக்கழகஇடைவிடுமுறை ஆரம்பிக்கும் நாள். மாணவர்கள் யாவரும் சொந்த ஊருக்கு ரயிலேறிக்கொண்டிருந்தார்கள். வழக்கமான குதூகல உணர்வுடன் சுந்தரம் வந்து சேகரத்தின் தோளிலே தட்டினான்.

வழக்கமான அன்பான கேள்விதான்.

"என்ன சேர்கவலையாக இருக்கிறாய்?"

பதில் கொடுக்கும் வழக்கம் சேகரத்திற்கு இல்லை; அது அவசியமுமில்லை. ஆனால் இதுபோன்ற உப்புச்சப்பற்ற கேள்விகள் தான் பேச்சை ஆரம்பிக்கவும் உதவுகின்றன. "யாழ்ப்பாணம் போகவேண்டுமில்லையா! இன்றைக்கு வாவேன் ஒரு ஹோட்டலுக்கு 'விசிட்' பண்ணுவோம்!", சுந்தரம் விஷயத்தை உடைத்து வந்தான். சேகரம் கனிவுடன் அவனை நிமிர்ந்து நோக்கினான். அவனது உள்ளம் அனாதியானது; எவருடனும் இலேசில் பழகமாட்டான்; ஆனால் பழகிவிட்டாலோ அந்த நபரின் மகிழ்வுக்காகத் தனது எப்பொருளைத் தியாகஞ் செய்யவும் தயங்கமாட்டான்மரியாதையையுங் கூட

"என்ன யோசனை, ஏதாவது மரியாதைப் பிரச்சினை எழுகின்றதோ?" சுந்தரம் புரிந்து கொண்டுவிட்டதைப் போலக் கேட்டான். இதைக் கேட்டதும் சேகரம் சுந்தரத்தின் மனம் வருந்திவிடுமோ என்று அஞ்சினான். திடுக்குற்றுத் தனது தலையை அசைத்தவாறே 'சேச்சே, ஏதோ பிரச்சினை...... அவ்வளவுதான்" என்றான்.

மெல்லவும் முடியாமல் விழுங்கவும் முடியாமல் அரைமனதுடன் ஹோட்டலுக்குப் போனான். 'உவைனும்', பியரும் வந்தன. சேகரம் சுந்தரத்தை நிமிர்ந்து நோக்கினான். சுந்தரம் தம்ளரைக் காலியாக்கிக் கொண்டிருந்தான்.

"ஆண்டவரே மன்னிப்பீராக! ஒரு தூயநட்பைத் தொடரச் செய்வதற்காக நான் இந்த 'உவைனை' அருந்துகிறேன்!" என்று மனதுட் கூறியவாறே சேகரம் தன்முன்னிருந்த தம்ளருள் ளிருந்ததில் அரைப்பாகத்தைக் காலியாக்கினான். அதைச் செய்துவிட்டு நிமிர்ந்தபோது அவனது உள்ளத்தில் எதையோ எவருக்கோ தியாகஞ் செய்துவிட்ட உணர்ச்சி ஆக்கிரமித்துக் கொண்டது. உண்மையிலே [illegible] பொருளும்தான் [illegible] தியாகஞ் செய்யக் கூடியவைகளா? ஆனால் இலட்சியத்தையும், கொள்கையையும் வேறொருவரை மகிழ்விப்பதற்காகத் தியாகஞ் செய்வது இவை யாவற்றையும் விட மேம்பட்டதல்லவா!

சிந்தனை செய்த சேகரம் நெற்றியை அழுத்திக் கொண்டான். "சேச்சே அவர்களுக்கு அத்தகைய தியாக உணர்வுகளை உணரும் சக்தியில்லை! காண்பவற்றைமட்டுமே கருப்புலமாக வைத்து முடிவு செய்து கொள்பவர்கள் அவர்கள். அவற்றையெல்லாம் அப்பால் ஒதுக்கிவிட்டு நம் மனதிற்குள்ளேயே ஆழ்ந்து கிடக்கும் உணர்ச்சிகளை- அன்பையோ, பாசத்தையோ அறிந்துகொள்ள முடியாதவர்கள்...... அவர்களை நண்பர்களாகக் கொண்ட நான் செய்த தவறு பெரிது" என்று எண்ணிக்கொண்டான். அதை எண்ணியபோது அவனது நெஞ்சு விம்மித் தணிந்தது. கண்களிலிருந்து பொங்கி வரும் பெருவெள்ளம் போலக் கண்ணீர் சொரிந்தது.

"சோ......" என்ற ஓசையுடன் வெளியே மழை பெய்துகொண்டிருந்தது. மழையுடன் இணைசேர்ந்த புயல் [illegible] வேர் சாய் [illegible] எங்கோ [illegible] டுக் கொட்டி [illegible] மீது [illegible] ந்தது. தொட [illegible] ...ஆ!" [illegible] றின் துய [illegible] மரண ஓ [illegible]

உடம்பைச் சிலிர்த்துக் கொண்டான் சேகரம். அவனது விழிகளிலிருந்து சூடான கண்ணீர்த்துளிகள் மேசையின் மேற்பரப்பில் வீழ்ந்து தெறித்தன! சிந்தனைகள் அவனை அலையிலகப்பட்ட துரும்புபோலத் தூக்கித் தூக்கி அடித்தன. "நான் சுந்தரத்துக்குச் செய்த தவறு என்ன" என்று தன்னையே கேட்டுக்கொண்டான். அவனது நெஞ்சு மூச்சு விடமுடியாமல் திணறியது. அவனுக்கு உடன் பிறப்பான இருதய நோய் கிளம்பிவிட்டதா! துயரம் அதைக் கிளப்பிவிட்டதா?

நெஞ்சை அழுத்திவிட்டுக் கொண்டான்; அந்தக் கடைசிநாள். அவனது நட்பின் கடைசி நாள் நிகழ்ச்சி அவனது மனக்கண் முன்னே விரிந்தது...

மாலை நேரம்; தேநீரை அருந்திவிட்டுச் சுந்தரத்தின் அறைக்குப் போனான், சேகரம். மாலை நேரத்தை அவனுடன் பொழுதுபோக்கிக் கழிப்பது அவனுடைய சமீபகாலப் பழக்கங்களில் ஒன்றாகிவிட்டிருந்தது. சேகரம் அறையினுள் நுழைந்தபோது சுந்தரம் வெகு அவசரமாக ஏதோ எழுதிக் கொண்டிருந்தான்.

"லெட்டரா...வேறு ஏதாவதா...பார்க்கலாமா" என்று கேட்டான் சேகரம். பிறருடைய கடிதங்களைப் பார்ப்பதைஅவன்பொதுவா விரும்புவதில்லை. தாராளமாகப் பார்க்கலாம்" என்று கூறிய சுந்தரம் அதை எழுதி முடித்துச் சேகரத்திடம் கொடுத்தான். கடிதம் கோணல் மாணலான எழுத்தில் எழுதப்பட்டிருந்தது. வாசித்தான்.

"நீங்கள் மணக்கவிருக்கும் கலோசனு என்னும் பெண்ணின் நடத்தையை அறிவீர்களா......"

(4-ம் பக்கம் பார்க்க)

28-10-66
வாரமலரில்
யோன் செல்வராசா
எழுதும்
'மண் மணம்'
என்னும் சிறுகதை
வெளியாகிறது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நமது நூல் நிலையம்

மஹாகவியின் குறும்பா: (கவிதைத் தொகுப்பு) ஆசிரியர்: மஹாகவி. வெளியிட்டோர்: அரசு வெளியீடு, கொழும்பு பக்கம் 100, விலை ரூ 1/85.

இது ஒரு கவிதைத் தொகுப்பு. குறும்பா எனப்படும் 100 சிறுபாக்கள் அடங்கிய புதிய தொகுப்பு. குறும்பா என்பதற்கு சிறுபா என்று மட்டும் பொருளாகாதாம். குறும்பாகப் பாடப்படும் பாடல்கள் என்றும் கொள்ளலாமாம். ஒரே எதுகையுடைய மூன்று அடிகளைக் கொண்டு முடிவடையும் தனிப்பாடலாகப் பாடப்பெறும் இவ்வகைப் பாடல்கள் ஆங்கில இலக்கியத்தைச் சிறப்பிக்கிறதாக எழுத்தாளர்களை ஊக்கப்படுத்துவதில் சமர்த்தர் என்று பெயரெடுத்த எஸ். பொன்னுத்துரை தமது முன்னீட்டுரையில் கூறியுள்ளார்.

உத்தேசம் வயது
பதினேழாம்
உடல் இளைக்க
ஆடல் பயின்ருளாம்
எத்தேசத் தெவ்வரங்கும்
ஏருளாம்! ஆசிரியர்
ஒத்தாசையால்
பயிற்சி பாழாம்

...இந்நூலில் உள்ள ...பாடல். ...ஓர் இளம் ...ஆசிரி... கொ...கும் ...ர்கள். ...யம் 32 ...ன்னீட்

[மதிப்புரை வேண்டுவோர் ஒவ்வொரு புத்தகத்திலும் இரு பிரதிகள் அனுப்ப வேண்டும்.]

டிக் எடுத்துக் காட்டப்படுகிறது. ஓர் இளம்பெண் தனது உடற்பருமனைக் குறைக்கும் நோக்குடன் ஆடற்கலை பயின்ருளாம். உடல் கயிருக இளைத்தது. ஆனல், மறுபடி நடன ஆசிரியரின் 'ஒத்தாசை'யில் அவள்வயிறு பம்மிப் பருத்துவிட்டதாம். அதனல் அவள் வெளியே எங்கும் தலைகாட்டமுடியாதபடி, எந்த ஊரும் எந்த அரங்கும் ஏறி ஆடமுடியாதபடி ஆகிவிட்டதாம்.

இது குறும்பா, இதுதான் மகாகவியின் குறும்பா என்று கேட்டுப் பிரயோசனமில்லை. ஏனெனில் ஆங்கில இலக்கியத்தில் லிமரிக்ஸ் எனப்படும் குறும்பா அப்படியெல்லாம் அதாவது என்ன பொருள் குறித்தும், பாடப்படலாமென்றிருக்கிறதாம்! அதனல், துணி விலகிய இடையும், அல்லையிலே வாழும் முல்லையின் ஊதிய வயிறும், கிணற்றடியிலே ஒருத்தி ஆடைமாற்றும் அழகும் ஆட்டம் பயின்றவளின் ஆட்டமும் குறித்து 'மகாகவி' தமிழில் லிமரிக்ஸ் பாடியிருக்கிருர்.

ஆனல் லிரிக்ஸ் எனப்படும் மற்ருெருவகை ஆங்கிலப் பாவுக்கும் (பக்திப்பாடல்) மகாகவிக்கும் வெகுதூரம் என்பது சில குறும்பாக்களில் புலப்படுகிறது.

பாஞ்சாலி ஆடையை
உரிந்தார்
பாண்டவரோ
கல்லாய் சமைந்தார்
'ஏஞ்சாமி?' என்றழுதாள்
இவள் களிக்க
கண்ணபிரான்
ஆம், சேலை ஆயிரமாய்
தந்தார்

இதன் நயத்தை நீங்கள் பாட்டிக்கேட்டினல் இடைக்காது. பாட்டுக்கு அடியில் சித்திரத்தில்தான் கவிநயம் அதிநுட்பமாக ஒளித்து வைக்கப் பட்டிருக்கிறது. கோபிகைப்பெண்கள் நீராடு கையில் அவர்களிடம் களவாடிய சேலைகளைத்தான் கண்ணன் ஆயிரமாயிரமாகப் பாஞ்சாலிக்கு ஈந்தான் என்று சித்திரம்எடுத்தியம்புகிறது.

நகைச்சுவைத் துணுக்குகளாகவும் நயச்சுவைநொடிப்புகளாகவும் அமைந்த இப்படி நூறு குறும்பாக்களில் அல்லையிலே வாழும் முல்லை, தென்னை மரம் ஏறும் சித்தன், கண்டியில் ஓர் பேசினம் பெண் ஆத்தா ன் போன்றவை அவைகூறும் பொருளில்-அது எவ்வளவு சாதாரியமாகச் சொல்லப்பட்ட போதிலும், தரக்குறைவாகவே அமைந்துவிட்டன.

1+2=3. ஒரு பாவின் ஈற்றடி இப்படி முடிவடைகிறது. ஒன்று சக இரண்டு சமன் மூன்று! இதென்ன ஐரோப்பிய நோட்டியமா அல்லது நவீன சினிமாமெட்டா? சுவாமி ஆண்டவனே, நவராத்திரிகொலுவின்நமது வீட்டுக்குழந்தைகள் ஊரிவட்டையும் பியானோவையும் தூக்கி வைத்துக் கொண்டு ஆடவேண்டாம். சரிகமபதநிச என்றுவேண்டுமானல் பாடித்தொலைக்கட்டும்!

சில்லாலைக்குச் சிவனுர் போனுராம். அங்கு அவரைக் கண்ட ஒருநாய் அவர்மேல் தாவிப்பிடுங்கிவிட்டதாம். மகாகவியின் 'குறுந்தொகை'யில் இப்படியும் ஒரு பா-இரங்கற்பாவோ அல்லது இரங்குதற்குரிய பாவோ? கோயிலடியிலே ஒரு நாயைக் கண்டேனே, அது என்னைக் கடித்துப் பிடித்து குதறிப் பிடுங்க வந்ததே என்று எங்கள் வீட்டு சின்னப்பயலும் இப்படித்தான் ஒரு பல்லவி இட்டுக் கட்டி சிலநாள் முணுமுணுத்துக் கொண்டு திரிந்ததாக ஞாபகம்.

'குறும்பாக்களை மக்களின் கையிலே வைத்த' ரஹ்மான் நூலின் மதிப்புரையில் 'மகாகவி' நமது ஊர் புதிய கவிஞர்களில் குதிரை யேறி, யானை ஏறி - மன்னிக்கவும் பல மேடைகள் ஏறி மூத்த கவிஞர் என்றும் இளைஞர்களுக்கு முன்னோடியாகத் திகழ்கிருர் எனவும் கூறுகிருர். எதற்கு மூத்தார் இக்கவிஞர்பிரான் ஏதுக்கு முன்னோடினுர் இப்படியெல்லாம் குறும்புபாடி கவிஞர்களுக்குக் கூட்டம் சேர்க்கவா அல்லது கூட்டத்தைக் கலைக்கவா இறைவா கச்சி யேகம்பனே!

வண்டு வடைக்குள்
விருந்து மேலே
வந்தது நான் பிய்த்தபடி
பாலே
கண்டொரு சொல்
பேசாமல்
காற்றில் அது போயினது
நன்றி சொல்லா தெம்ம
வரைப் போலே.

இதுமாதிரி நல்ல குறும்பாக்களும் நூலில் இடம் பெற்றிருப்பதைக் குறிப்பிட வேண்டும். சித்திர விளக்கம் இல்லாமல் நீண்ட விளக்க உரையின் உதவியில்லாமல், முன்னீடார் தலையிட்டு முப்பத்திரண்டு வரியில் வியாக்கியானம் வரையாமல்மாணவர்களே படித்துஇரசிப்பார்கள்! அவை நொடிப்பாக்களாயிருந்தாலுங்கூ—.

அரசு பதிப்பகத்தார் நூலை அழகுறஅச்சிட்டு வெளியிட்டிருக்கிருர்கள். —'தீனு'

வயது பதினறு ஜாக்கிரதை!

மலைத்து விடாதீர்கள்! கே. சி. பிலிம்ஸார் தமது 'காலமெல்லாம் காத்திருப்பேன்' கலர்படத்தின் பெயரை இப்படியாக மாற்றிவிட்டார்கள். ஜயலலிதா நடித்து, செழியனுடன் தகராறு பட்டு, இடையில் இவர் ரத்துச் செய்யப்பட்டு, 'கவர்ச்சிக் கன்னி' கே. ஆர். விஜயா அப்பாத்திரத்தில் நடித்துக் கொண்டிருக்கிருர். கதாநாயகி மாற்றப்பட்டு, பெயர் மாற்றப்பட்ட இப்படத்தின்கதை வசனம் டைரக்‌ஷனை 'புதுமை டைரக்டர்' ஸ்ரீதர் ஏற்றிருக்கிருர். அதனல்தான்என்னவோ, இப்படியான புதுமை செய்து கொண்டிருக்கிருர்.

இப்படத்தில் கவிஞர் கண்ணதாசனின் புதுமை சொல்லும் பாடலொன்றும் வருகிறது. டி. எம். எஸ் இனிமையாகப் பாடுகிருர்.

''புது நாடகத்தில்
ஒரு நாயகி சிலநாள்
மட்டும் நடிக்கவந்தாள்
புதுமுக மாது அனுபவம்
வயதோ பதினறு''

கோவைச்செழியன் தயாரிக்கும் இப்படத்தை எப்போது வரும் என்று ரசிகர்கள் மட்டுமல்ல, திரையுலக வட்டாரமே எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருப்பதாக நமது சென்னை நிருபர் திரைச்செல்வன் எழுதுகிருர்.

1956-ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் ஒருநாள்!

சென்னை ஒற்றவாடை தியேட்டரில் ஒரு நாடக நடிகருக்குப் பாராட்டு விழா. இந்தப் பாராட்டு விழாவில் முக்கிய சினிமா நடிகர்கள் கலந்துகொள்வார்கள் என விளம்பரங்கள் மூலம் தெரிவிக்கப் பட்டிருந்தது.

அந்த நாடக நடிகர் ஜனர்த்தம் பொன்னுசாமிதான். பாராட்டு விழாவிற்குத் தலைமை தாங்கியவர் கலைவாணர் என். எஸ். கிருஷ்ணன்!

விழாவில் சிவாஜி, எம். ஜி. ஆர்., எம். ஆர். ராதா, ஜெமினி கணேசன், நம்பியார், பாலையா மற்றும் பல நடிகர்கள் கலந்து கொள்வார்கள் என அறிவிக்கப் பட்டிருந்தது.

'யோகி' எழுதுகிருர்

மதுரும் சுவர்களிலெல்லாம் பெரும் 'வால்நோட்டீஸ்'! பத்திரிகைகளில் கூட விளம்பரம்!

இதில் ஒரு விசேஷம்— பாராட்டு விழாவிற்கு 'டிக்கட்' வைத்திருந்தார்கள். இந்த 'டிக்கட்' வழக்கம் பத்து ஆண்டிற்கு முன்பே தமிழ் நாட்டில் ஆரம்பிக்கப் பட்டுவிட்டது.

இப்பாராட்டு விழாவை நடிகர் சங்கம் ஒழுங்கு செய்திருந்தது.

பல சினிமா நடிகர்களை ஒரே மேடையில் காணலாம் என்ற ஆவலில், ஒற்றவாடை தியேட்டர் நோக்கிப் புறப்பட்டேன். தியேட்டர் வாசலில் எக்கச்சக்கமான கூட்டம். நீண்டகியூ. 'கள்ள மார்க்கெட்டில்' கூடிய விலைக்கு டிக்கட் விற்றுக் கொண்டிருந்தனர் சிலர். வேறுவழியின்றி கூடியவிலைக்கு டிக்கட் வாங்கி உள்ளேசென்றேன். மேடையில் ஒரு கன்னங்கரேலென்ற உருவம். அவர்தான் எம் ஆர் ராதா. மேக்கப் இல்லாமல் காட்சியளித்தார். சிறிது நேரத்தில் ஜனர்த்தம் பொன்னுசாமி வந்து சேர்ந்தார். அதன்பின் நம்பியார் வந்தார்.

உள்ளே யிருந்தவர்கள் எல்லாம் சிவாஜி, எம் ஜி. ஆரைத்தான் பார்த்துக் கொண்டிருந்தனர் என். எஸ். ஆரின்பெயர் விளம்பரத்தில் அறிவிக்கப்படவில்லை. காரணம் தெரியவில்லை.

தியேட்டரில் இருக்க இடமின்றிப் பலர் நின்று கொண்டிருந்தனர். வெளியில் திரண்டிருந்த ஜனக் கூட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்த பொலிஸார் பெரும்முயற்சி எடுத்தனர்.

"ஜெயிலுக்கு போனேன்; மாலை போட்டாங்களா?" -ரா...

நேரஞ் சென்று கொண்டிருந்தது. தலைவர் கலைவாணர், வந்து சேரவில்லை. 30 நிமிடம் தாமதித்து கலைவாணரும் மதுரமும் வந்து சேர்ந்தனர். பாராட்டுவிழா ஆரம்பமானது. பொன்னுசாமிக்கு மாலைசூட்டினர்; பரிசுகள் வழங்கினர்.

தலைவர் கலைவாணர், அவர் நாடகத் துறைக்கு செய்த சேவைகளைப் பாராட்டி, அவரின்மாணக்கர்கள் இன்று சினிமாவில் முன்னணியில் இருப்பதாகக் கூறினர்.

சிவாஜி, எம். ஜி. ஆர். இன்னும் வந்துசேரவில்லை. அந்நேரம், எம். ஜி. ஆர். ஸ்ருடியோவிலிருந்து புறப்பட்டு வந்து கொண்டிருப்பதாகத் தகவல் கிடைத்துள்ளதாக தலைவர் கூறினர்.

தியேட்டரே அதிரும்படி கரகோஷம். மீண்டும், கலைவாணர் எழுந்து 'இப்பொழுது ராதா பேசுவார்' எ... கூறினர்.

"சோறுதிங்க...

எம். ஆர். ராதா எ... தார். முன் வரிசையி... கோஷம்செய்தனர் சி...

"தலைவர் அவர்க... நம்மரசிகர்களே, பார... டுக்குரியவரே, வணக்... பாராட்டு வைக்கவே... டியது அவசியந்தா... ஆனல் நம்ம நாட்டி... அர்த்தமில்லாமே... பாராட்டு வைக்கிரா... நான் ஜெயிலுக்குப்போ... திரும்பி வந்தே... பாராட்டுவைச்சாங்க... அட்லீஸ்ட், ஜெயி... வாசல்லேவந்து ஒரு ம... போட்டாங்களா? நடி... சங்கம் என்னத்த... இருக்குது?''

தலைவர் என். எஸ்... கோபத்துடன் எழு...

ராதாவின் அருகே செ...ருர். மதுரம் கலைவா...ரைப் போகவிடா... தடுத்தார். கலைவாண... விடவில்லை. 'மைக்'... தன் பக்கம் இழு... 'ஜெயிலுக்கு என்னத்... குப்போனுய்?' என்று...

ராதா: ஏன் போ...னென்னு தெரியாதா?

என். எஸ். கே: சே... சாப்பிடப்போனு... அதுக்கு நாங்க எதுக்... பாராட்டணும்?

ராதா: யாரு சே... சாப்பிடப்போனது? ...கர் சங்கமின்னு ஏமாத்... பாக்கிறீங்க...

கலைவாணர் மைக்... பறித்து ''இங்கு நடப்... பாராட்டுவிழா. பே... பேசுவதற்கு அனுமதி... மாட்டேன்' என்ருர்.

"நான் பேசியே... வேன்"-ராதா.

''நான்தான் இங்கு... வர்''-என். எஸ். கே.

''என்பேச்சமுடியல்லே... இப்பதான் ஆரம்ப...

கலைவாணர் ராதா லடாய் எம். ஜி. ஆர். வில...

ஈழத்து சங்கீத சபைகள் வளர்ச்சிக்கு இன்னும் இடமுண்டு

— வி. என். பி. —

வட்டுக்கோட்டை கலாமன்றம் என்ற பெயருடன் ஒரு கர்நாடக சங்கீதசபை சிலகாலமாக தொழிற்பட்டு வருவதாயும் கர்நாடகசங்கீதத்தை வளர்ப்பதற்கு இச்சபை பல வழிகளால் முயலுவதாயும் ஒரு சங்கீத நண்பர் என்னிடம் கூறி காதில் இன்பத்தேனை வார்த்தார்.

இச்சபை சிறந்த வித்வான்களைக் கொண்டு ஒழுங்காக இசைப் பாடம் கற்பித்து வருகிறதாம். இதில் பிரமாதம் ஒன்றுமில்லை. தமிழர் வாழ் இலங்கையில் இன்று எத்தனையோ சங்கீதசபைகள் தோன்றி வகுப்புகள் நடத்திவருகின்றன.

ஆனல்வட்டுக்கோட்டை கலாமன்றம் இன்னும் ஒருபடி முன்னேறியுள்ளது. இவர்கள்ஒவ்வொரு மாதமும் யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள பிரபலமான 'சீனியர்' வித்துவான்களைக்கொண்டு கச்சேரிகளையும் நடத்தி வருகிருர்களாம். இதுதான் முக்கியமான விஷயம்.

சென்ற மாதமுடிவில் இச்சபையின் ஆதரவில் யாழ்ப்பாணத்தில் சுமார் முப்பது வருடங்களாய் இசைத்தொண்டு ஆற்றி வருபவரும் ஈழத்தின் தலையாய புல்லாங்குழல் வித்வானுமாகிய ஆர். மூர்த்தி ஐயர் அவர்களின் வேணுகான கச்சேரி சிறப்புடன் நடந்தேறியதாம். சுமார் மூன்றுமணி நேரமாக ரசிகர்களும், இசை மாணவர்களும், பெற்ருேர்களும் ஆறுதலாக உட்கார்ந்திருந்து ஐயரவர்களின் நாதவெள்ளத்தில் மூழ்கிக் களித்தனராம். காம்போதி, கரகரப்பிரியா, கருடத்வனி முதலிய ராகங்களையும், உருப்படிகள் பல்லவி முதலியவற்றையும் வித்வான் வழங்கினாராம். அவருக்கு பக்கவாத்தியங்கள் சர்வேஸ்வர சர்மா அவர்கள் (வயலின்), அம்பலவாணர் அவர்கள் (மிருதங்கம்).

(இன்னும் வரும்)

மக்கள் ஸ்ரீ

மக்களின் அன்பையும் அபிமானத்தையும் பெற்று, தமிழ் திரையுலகில் வெற்றிப்பவனிவந்து கொண்டிருக்கும் 'மக்கள் திலகம்' எம். ஜி. ராமச்சந்திரனை புதிய கோணத்தில் நின்று அலசப்போகிருர் சினிமா எழுத்தாளர் "மேகலா."

அடுத்த அரங்கத்தில் ஆரம்பமாகிறது. 'மேகலா' அலசும் புதிய தொடர் அம்சமான 'மக்கள் ஸ்ரீ!' இனிய நடையில் சுவைக்கத்தருகிருர்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

...விலக்குப் பிடித்தார்!

தேன்''-ராதா.

"மைக்கைத் தரமாட்டேன்; பேசவிடமாட்டேன்''-என். எஸ். கே.

''நான் 'மைக்' இல்லாம பேசுவேன்''-ராதா.

ஒரு பக்கத்தில் கலைவாணர் என். எஸ். கே. 'மைக்கை' கையில் பிடித்து பேசிக்கொண்டிருந்தார். மறுபக்கத்தில் ராதா மைக் இல்லாமல் உரத்துப் பேசிக் கொண்டிருந்தார்.

இதே சமயம் தியேட்டருக்குள்ளும் ரசிகர்கள் மத்தியில் போர் ஆரம்பமாகிவிட்டது. கதிரைகளைக் கையில் தூக்கிவிட்டனர் பலர். பொலிசார்கூட வந்துவிட்டனர். மேடையில் இருவர்பேசிக்கொண்டிருந்தனர்.

நம்பியார், பாலையா, கண்ணன், ராதாகிருஷ்ணன், மதுரம் எல்லோரும் என்னசெய்வதென்றறியாது நின்றனர்.

கலைவாணர் தி. மு. கழ கழகத்தைச் சேர்ந்தவர். ராதா திராவிட கட்சியைச் சேர்ந்தவர். ரசிகர்களின் சண்டைக்கு இது தான் காரணம்.

அந்நேரம் ஒரே கரகோஷம். எல்லோரும் திரும்பிப்பார்த்தனர். 'மக்கள் திலகம்' புன்சிரிப்புத்தவழ மேடையை நோக்கிவந்து கொண்டிருந்தார்.

சிறிது நேரம் 'மக்கள் திலகம்', ஒன்றும் தெரியாது திகைத்தார். பின் ஒருவாறு விஷயத்தைப்

...ங்கத்தானே போனுய்!''
— கலைவாணா

புரிந்துகொண்டு, என். எஸ். கே. அருகில்சென்று அவரிடம் 'இரகசியமாக' ஏதோ சொல்லிவிட்டு மைக்கை வாங்கி ராதாவின் முதுகில்தட்டிக்கொடுத்து ''நடிகவேள் ராதா அவர்கள் நமக்கெல்லாம் வழிகாட்டியாக இருந்த பொன்னுசாமி அவர்களை பாராட்டிப் பேசுவார்'' என்று கூறி ராதாவிடம் மைக்கை கொடுத்தார். பின் ரசிகர்களுடன் சேர்ந்து தானும் கரகோஷம் செய்தார்.

ராதா அதன்பின் ஒரு வார்த்தையாவது மற்றவர்கள் மனதைப்புண்படுத்தும்படி பேசவில்லை. நன்முகப்பாராட்டிப் பேசினர். பேச்சின் இடையே, நாசுக்காக கலைவாணரையும் பாராட்டினர்.

''கலைவாணர் பல படப்பிடிப்பு வேலைகள் இருந்தும், இங்கு தலைமை தாங்க வந்தது கலைத்துறையில் அவருக்குள்ள ஆர்வத்தைக் காட்டுகிறது''-இப்படி ராதா கூறினர். ''நாங்க நடிகர்கள் திடீரெனக்கோபிப்போம் அதேபோல் திடீரென அதைமறந்துவிடுவோம்'' என்றார் ராதா.

'ஸ்ரீவிக்ரம ராஜசிங்கன்'

சரித்திரம் கண்ட பல உண்மைகளைக் கொண்டு எழுதப்பட்ட வரலாற்று நாடகமான ஸ்ரீ விக்ரம ராஜசிங்கன், யாழ்ப்பாணம் நகர மண்டபத்தில் இம்மாதம் 27-ம் திகதி நடைபெறவிருக்கிறது.

கொழும்பு லிவசக்திகலை அரங்கின் தயாரிப்பான இந்த நாடகத்திற்கு யாழ்ப்பாண மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் திரு. வேர்ணன் அபயசேகரா தலைமை தாங்குவார்.

கதைவசனம் பாடல்களை திரு. ஆர். ஜெகசோதி எழுதியுள்ளார்.

கலை அரங்கம்

தங்கமே தங்கம் தக்காளிப்பழமே!

எல். விஜயலட்சுமி நடிக்கும் படத்தில் இப்படியொரு பாட்டு

மேகலா பார்வையில்...

தென்னிந்தியசினிமா உலகில் ஒரு ஹாலிவூட் உருவாகிவிட்டது. தமிழ் பண்பாடு, கலாச்சாரம், நாகரீகம் எல்லாமே கப்பலேற்றப் பட்டுக்கொண்டிருக்கிறது.

'அடல்ற்ஸ் ஒன்லி' என்ற லேபலுடன் இளசுகளைத் தட்டிவிட்டுக் கெடுத்துவிடக்கூடிய அரை நிர்வாணப் படங்களாகவரும் 'ஹாலிவூட்' பட வரிசையில் சேர்க்கப்பட வேண்டிய ஒரு தமிழ்ப் படம் ஈழத்திரைகளில் இப்போது ஓடிக்கொண்டிருக்கிறது.

நைட்கிளப் நடனத்தில் ஒவ்வொரு ஆடையாகக் கழற்றி எறியும் கண்ராவிக் காட்சிகளும், தேவையும் அர்த்தமுமில்லாமல் ஒரு முழத்துண்டுடன் கதாநாயகி துள்ளிகுதித்து உருண்டுபுரண்டு குளிக்கும் காட்சியும், பாட்டியாகிவிட்ட நடிகை ஒருவர் கவர்ச்சி உடை போட்டு குமரிக்குநடிப்பதும் தமிழ்த் தாய்க்கு அவமானத்தையும், வெட்கக்கேட்டையும் ஏற்படுத்துவதாக இருக்கிறது.

கொள்கையும் லட்சியமும் மேடையில் மட்டும் பேசலாமா? மக்கள் அபிமானத்தைப் பெற்ற இந்தப்படத்தின் கதாநாயக நடிகர் இப்படியான ஒரு படத்தில் நடிக்க மறுத்திருக்கலாமே. இளம் வயதினர் இந்தப் படத்தைப் பார்த்தால்... அந்தப் பிஞ்சு உள்ளங்கள் கெடுக்கப்பட்டு நாசமாக்கப்பட்டுவிடுமே!

பணமும் 'பிஸி' னஸ்ஸும்தான் படமெடுப்பவர்களின் லட்சியம் என்றால் அதற்காக இப்படி மோசமான காட்சிகளை எடுத்து தமிழ்த் தாயின் மானத்தைவிற்பதா?

தங்கமே தங்கம்,
தங்கமே தங்கம்
தக்காளிப்பழமே ஆ...ஆ
தக்காளிப்பழமே
தயிரு பச்சடிக்கேற்றது
இந்தப்பழமே
வெங்காயமுகமே

பவித்திரா பிக்சர்ஸ் என்னும் புதிய திரைப் படக்கம்பனியாரின் புதிய படத்தில் இப்படியொரு பாட்டை தென்னூர் மு. தருமராசன் எழுதியுள்ளார்.

எல். விஜயலட்சுமி கதாநாயகியாக நடிக்கும் இப்படத்தில் எம். ஜி. ஆராகிக்கொண்டிருக்கும் ஜெய்சங்கர் இணைந்து நடிக்கிறார். இப்படத்தில் மற்றும் ஓ. ஏ. கே. தேவர், நாகேஷ் ஆகியோர் நடிக்கின்றனர்.

எம். எஸ். விஸ்வநாதன் இசையமைக்க கதை வசனங்களை மா. ரா. எழுத கர்ணன் ஒளிப்பதிவு செய்கிறார்.

தயாரிப்பு!
ராஜகோபால்

— நம் நாட்டுக் கலைஞர் —

நம்நாட்டுக் கலைஞர்களுக்கு இதோ ஒரு மகிழ்ச்சியான செய்தி! உங்கள் படத்துடன் உங்களைப் பற்றிய முழுத்தகவல்களையும் எழுதி அனுப்புங்கள். நீங்கள் வளர்ந்த கலைஞர்களாயிருந்தாலும் சரி, வளரும் கலைஞர்களாகயிருந்தாலும் சரி கலைப்பணியில் எந்தத்துறையில் பணியாற்றினாலும் தெளிவாக, அழகாக விபரங்களை எழுதி அனுப்பி வைத்துவிடுங்கள். வாராவாரம் படங்களுடன் நம் நாட்டுக்கலைஞர்கள் அறிமுகம் செய்துவைக்கப்படுவார்கள். அனுப்ப வேண்டிய முகவரி: 'நம் நாட்டுக் கலைஞர்' கலையரங்கம், 'ஈழநாடு' த. பெ. இல: 49, யாழ்ப்பாணம்.

'கடமையின் எல்லை'
ஹாலிவூட் செய்யாத ஒரு சாதனை!

ஷேக்ஸ்பியரின் சிருஷ்டிகளிலே மிகக்கடினமான படைப்புத்தான் 'ஹாம்லற்.' சினிமாத் துறையில் பிரமிக்கத்தக்க அளவு முன்னேற்றமடைந்துள்ள ஹாலிவூட்டின் பிரபல சினிமா நிறுவனங்கள் எதுவுமே இதுவரை 'ஹாம்லற்'றில் கைவைக்கவில்லை. காரணம் — இக்கதையில் பாத்திரப் படைப்புகளில் அமைந்துள்ள சிரமமே! அப்படி 'ஹாலிவூட்' செய்யாத ஒரு பெரிய சாதனையை ஈழத்தில் செய்திருக்கிறார்கள் கலாபவனபிலிம்சார்.

இலங்கையின் முதற் படம் கடமையின் எல்லை. முன்னர் வெளியாகிய தோட்டக்காரி 'பாசநிலா', சமுதாயம் போன்றவை எவையும் ஒரு திரைப்படத்துக்குரிய இலக்கணங்கட்குள்

கு. ராதாரமணன் அலசி ஆராய்கிறார்

அமைந்ததில்லை. 'கடமையின் எல்லை'யை இதுவரை காலமும் விமர்சனம் செய்த ஒருசிலபத்திரிகைகளும் சரி, மக்களும் சரி, இந்த உண்மையை ஓரளவுக்கு உணர்ந்து விட்டனர் என்றே கூறவேண்டும். பொதுமக்களைப் பொறுத்தவரையில் விமர்சகர்கள் பலவிதம். இவர்களில் ஒருசிலர் இத்திரைப் படத்தின் தரத்தைத் தாழ்த்திக் கதைப்பது தமக்குப் பெருமை என எண்ணுகின்றனர். இவை தவிர்த்து படத்தில் கூறப்பட்ட ஒரு சில குற்றங்களை இங்கு ஆராய்வோம்.

படத்தில் முன் பகுதி நாடகபாணியில் அமைந்திருப்பதாக ஒரு தினசரி உட்பட வேறு பலரும் குற்றம் சாட்டியுள்ளனர். இதற்குவிடை அளிப்பதென்றால் திரை உலகின் சரித்திரத்தைச் சற்று புரட்டவேண்டும். இலங்கையில் மட்டுமல்ல எங்கும் இப் பிரச்சினையுண்டு. நாடகத்துறையுள் இருப்பவர்களே பொதுவாக அந்நாட்டின் திரைஉலகக் கதவைத் திறக்கும் முதல் மனிதர்களாக இருப்பது தான் இதன் முக்கிய காரணம். இது தவிர்க்கமுடியாத ஒரு பிரச்னை!

தற்போதைய திரையுலக ஜாம்பவான் திரு. சிவாஜி கணேசன் உட்பட சகஸ்திரநாமம் நாகேஷ், முத்துராமன் போன்ற அத்தனைபேரும் நாடகமேடைதந்த செல்வங்களே. இவர்களிற் பலர் தம் ஆரம்ப காலத் திரை வாழ்வில் நாடகப் பாணியையே கையாண்டுள்ளனர். ஏறத்தாழ இருபது ஆண்டுகளாய் தமிழ் திரையின் சிருஷ்டிகள் அத்தனையுமே நாடகபாணியில்தான் அமைந்திருந்தன. அன்றையில் வெளியாகிய தேவர் பிலிம்ஸாரின் 'தாயும் மகளே'யும் வாசகர்கள் மறந்திருக்கமாட்டார்கள் என்றே எண்ணுகிறேம். இப்படத்திலும் பார்க்க தரமான பல நாடகங்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் மேடை ஏற்றப்பட்டுள்ளன. அது மட்டுமல்ல, இதில் வரும் எத்தனையோ காட்சிகள் நாடகத்தை ஒத்திருப்பது காணற்பாலது. ஏறத்தாழ முப்பத்தைந்து ஆண்டுகள் அனுபவம் கொண்ட தமிழ்த்திரையுலகினரால் நிவர்த்தி செய்யமுடியாத ஓர் குறையை மூன்றாண்டுகளே அனுபவம்கொண்ட நம்மவர்கள் செய்து முடிப்பர் எனஎதிர்பார்ப்பது எவ்வளவு பேதமை?

அடுத்ததாக நடிகர்கள் பிரச்னை. பல திறமை வாய்ந்த சிறந்தநடிகர்கள் ஈழத்தில் இருந்தும் திறமையற்ற ஒருவர் இங்கு அறிமுகப் படுத்தப்பட்டிருப்பது ஓரளவுக்கு உண்மையே. இதன் அடிப்படைக் காரணமென்ன? நடிகர் தேர்வுக்கென பல முறை பத்திரிகைகளில் விளம்பரம் செய்தும் எவருமே அதைப்பற்றி சட்டை செய்யவில்லை. இதன்பயனாய் இப்படத்தின் டைரக்டர் திரு. வேதநாயகம் பலமுறை யாழ்ப்பாணத்திலும், கொழும்பிலும் பேட்டி ...தேர்ந்தது. இருந்... வெறும் பூஜ்ய... ...ந்த நடிகர்... பலர் ...வும் மோர் ... தான் எ... விருந்து... ...ருந் தும் ...ரக ரகுநாதன் போன்ற ஒரு சில நல்ல நடிகர்கள் இதில் நடிக்காமல் இல்லை. இதில் மிகவும் வேடிக்கையான விஷயம் என்னவென்றால் படத்தை ஓரளவுக்கு கெடுத்த 'பெருமைக்' குரிய இரு நடிகரும், நடிகையும் நமக்கு நடிப்பதற்குரிய போதியசந்தர்ப்பம் கொடுக்கவில்லை எனபிதற்றியுள்ளனர். கொடுத்த பாகத்தையே சரியாகச் செய்யத்தெரி

விமர்சனத்துக்கோர் விமர்சனம்

யாத இவர்களுக்கு இன்னும் அதிக சந்தர்ப்பங்கள் வழங்கியிருந்தால் அது 'கழுதை தேய்ந்து கட்டெறும்பாக மாறிய' கதையாகவே முடிந்திருக்கும்.

இப் படத்தின் சிறப்பான அம்சங்கள் மூன்று. டைரக்ஷன், ஒளிப்பதிவு, வெளிப்புறக் காட்சிகள் இவையாவுமே பிரமிக்கத் தக்கவகையில் அமைந்திருக்கின்றன.

இப்படத்தை விமர்சனம் செய்யும்எவரும் ஒருபோதும் இதனைதென்னிந்திய திரைப்படங்களுடன் ஒப்பிடலாகாது. நிச்சயமாக ஒரு சிறு குழந்தையின் சக்தி அவன் எவ்வளவு அதீதகீர்த்திபடைத்தவனாக இருப்பினும் ஓர் இளைஞனின் பலத்திலும் பார்க்கக் குறைவாகவேயிருக்கும். இது உலகின் இயற்கை. எவராலுமே இதை மாற்ற முடியாது. ஆனால் அதே நேரத்தில் தென்னிந்திய முதற்தமிழ் படத்திலும்பார்க்க நமது 'கடமையின் எல்லை' நூறு மடங்கு திறமையானதாகவும் சிறப்பாகவும் அமைந்திருப்பதை நாம் மறுக்கமுடியாது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சிந்திக்கும் மனம்

சி. நவரத்தினராஜா

பலதுறைகளில் மனிதனது வாழ்க்கையின் முன்னேற்றத்திற்கு முக்கிய காரணகர்த்தாவாக இருந்துவந்தது சிந்தனா சக்தியே என்று கூறினால் அது மிகையாகாது. மனிதனை மற்றைய மிருகங்களிலிருந்து பிரிப்பது ஆறுவது அறிவாகிய பகுத்தறிவு. இந்த அறிவைப் பெற்றிருந்தும் அதைத் தகுந்த முறையில் பிரயோகிக்காது, அதன் சக்தியை அறியாது அனேகர் இருக்கின்றனர். இதைத் தகுந்த முறையில் பிரயோகிக்காதவன் பல இன்னல்கட்கு ஏதுவாகி, தனது வாழ்க்கையில் முன்னேற்றம் காணமாட்டான். சிந்தனைச் சிற்பிகளாக உலகில் வாழ்ந்து மறைந்தவர்களுள் சோக்கிரட்டீஸ் என்ற தத்துவ ஞானி புகழ்பெற்றவர். அவர் என்ன கூறினார்? ஏன்? எதற்காக? எப்படி என்ற பல கேள்விகளை உங்கள் மனத்திற் கேளுங்கள்; பதில் காணுங்கள். அப்போதுதான் நீங்கள் சிந்திப்பவர் ஆகிறீர்கள். ''நாங்கள் நாளாந்த வாழ்க்கையில் பல விடயங்களை செய்கிறோம். அவற்றைப் பற்றிச் சிறிதேனும் முற்சிந்தனை செய்கிறோமா? ஏன், நாம் நம் கண்முன்கிடக்கும் இயற்கை சிருட்டித்துள்ள பொருட்களைப்பற்றிச் சிந்திக்கிறோமா? இல்லை. நாம் வாழ்வில் முன்னேற சிந்தனாசக்தி அவசியம். இதை ஒவ்வொருவரும் உணரல் வேண்டும்.

நம் நாட்டில், கனிகளில் மாம்பழம் முக்கியஇடத்தை வகிக்கின்றது. மா[illegible] நீர் [illegible] பழம் [illegible] நாம் உடனே கத்தி கொண்டு சீவி உண்கிறோம். விதையில் சிறிதேனும் சதை வீண்போகக் கூடாது என்று வடிவாக அரிந்து உண்கிறோம். பின் சிறிதும் சிந்திக்காது விதையை வீசி எறிந்துவிடுகிறோம். எமக்கு எது முக்கியம்? பழத்தின் இனிமை பொருந்திய சதை; ஆனால் மரத்திற்கு எது முக்கியம்? அதனுடைய விதை இந்த விதையெல்லாம் தனக்குக்கீழே வீழ்ந்து முளைத்துக் கன்றுகி இடநெருக்கடிக்கு ஆளாகாது அவைகளைப் பூமியில் பல பாகங்களுக்கும் அனுப்பும் ஒரே நோக்கம் கொண்டுதான் மரம் விதையைச்சுற்றி ருசியுள்ள சதையை அமைத்திருக்கின்றது. மாம்பழத்தைச் சுற்றி இந்த ருசியான சதை இல்லாவிடின் இப்பழங்களைப் பவுத்திரமாக அடிபடாது பறித்து நாம் கவனத்துடன் வேறு இடங்களுக்கு எடுத்துச்செல்வோமா? இல்லை. வயற்கட்டால் நடந்துசெல்கிறோம் என வைத்துக்கொள்வோம். எங்கள் ஆடையில் ஒரு ''மாட்டீனியாக்காய்'' (Martynia) (இதைப் புலிநகம் என்று அழைப்பர்) ஒன்று கொளுவிக்கொண்டு வருகின்றது. ஆனால் நாம் என்ன செய்கிறோம்? அதைக் கழற்றித் தூரவீசி எறிந்துவிடுகிறோம். ஆனால் அதன் விசித்திர அமைப்பையும் அதிலுள்ள இரண்டு புலி நகங்கள் போன்ற உறுப்பையும் நோக்கி, அவை ஏன் இருக்கின்றன. எமது ஆடையில் ஏன் கொளுவிக்கொண்டு வருகின்றன என்று சிந்திக்கிறோமா? அதைவிட்டுச் சிந்தித்தால் இதுவும் வித்துப்பரம்பலுக்கே என உணருவோம். இப்படியே நாம் பல வித்துக்களை எடுத்து நோக்கலாம்.

ஏன், நாம் நமது ஊற்றுப் பேனாவை எடுத்து நோக்குவோம். எழுதிக்கொண்டு போகும்போது மை வராது நின்றுவிட்டது என வைத்துக்கொள்வோம். என்ன செய்கிறோம், சிந்திக்கின்றோமா? மையை இரண்டு மூன்று தடவை உதறி வரப்பண்ணி எழுதுவோம். இம்முறையும் பயனளியாது போனால் கூரை அங்கும் இங்கும் நெளித்து கடைசியில் அதைப் பயனற்றதாக்கி விடுகிறோம். மை வராததற்குக் காரணம் பேனையுள் மை முடிந்திருக்கலாம், அல்லது மை கொட்டிக் கொண்டிருக்கும் நாக்குத் துவாரத்தில் ஏதேனும் அடைத்துக் கொண்டிருக்கலாம்; அல்லது கூர் இடையில் அழுக்கு அடைந்திருக்கலாம். ஆனால் இப்படி எல்லாம் நாம் சிந்திக்கிறோமா?

அப்பிள்மர நிழலில் இளைப்பாறிக்கொண்டிருந்த நியூட்டன் என்னும் விஞ்ஞானியின் தலையில் இரு அப்பிள்பழம் விழுந்தன என்பது கதை. அவர் உடனே அதைவிட்டுச் சிந்திக்கலானார். ''ஏன் இந்த அப்பிள் பழம் மரத்தின் காம்பை விட்டு நீங்கியதும் கீழே விழவேண்டும்? ஏன், அது மேலே சென்றிருக்கக்கூடாதா? அல்லது ஏன் அந்த இடத்திலேயே நின்றிருக்கக்கூடாது? என்ற கேள்விகள் எழலாயினவாம். இப்படியாய அவரது ஆராய்ச்சியின் பயனை கண்டுபிடிப்பே புவியீர்ப்புச் சக்தி. நாம் நம்மை அச்சந்தர்ப்பத்தில் இட்டு நோக்கினால், ''அதில் சிந்திக்க என்ன இருக்கிறது'' அது ஒரு வழமையான காரியந்தானே'' என விட்டிருந்திருப்போம்.

மருந்துச்சாலைக்கு வந்த பெண்களிற் சிலர், ''நாட்டில் வைசூரிநோய் நடக்கிறது, இது எனக்கு முன்வந்தது; ஆகையால் திரும்பி வராது'' என்று கூறியது டாக்டர் ஜென்னரின் காதில் விழுந்தது. அவர் அலட்சியமாகச் சும்மா இருந்தாரா? இல்லவே இல்லை; சிந்தித்தார். ஏன் வைசூரி முன் வந்தால் பின்வராது? இது உண்மையானால் வைசூரி நோய் சிறிதளவில் ஒருவருக்கு வரச்செய்தால் அவருக்கு இந்நோய் பின் அறவே வராது பாதுகாக்கலாம் அல்லவா என்ற கேள்விகள் எழுந்தன. விடையை ஆராய்ச்சி மூலம்பெற்றார். இதனால் வந்ததன்றோ அம்மைப்பால் குத்தல்.

சைறகோஸ் நகர அரசன் புதிதாகச்செய்யப்பட்ட தனது தங்கமுடியில் வெள்ளி கலந்திருப்பதாக ஐயம் கொண்டு அதுபற்றி யோசித்துக்கொண்டிருந்த சமயம் ஆக்கிமிடீஸ் என்னும் விஞ்ஞானி ஒருநாள் குளிக்கச்சென்றார். நீர் நிறைந்த தொட்டியுள் தாழ்ந்து குளிக்கும்போது, ஒரு மீயுந்தல் விசை மேலே அவரைத் தூக்கிக்கொண்டிருந்ததை உணர்ந்த அவரது சிந்தனா சக்தி அளவு கடந்து வேலை செய்ய ஆரம்பித்தது. அதிலிருந்து ஒரு பொருள் தன் நிறையைக் குறைத்துக் காட்டுவதுகொண்டு அப்பொருளை இனம் கண்டுகொள்ளலாம் என்ற உண்மை அவர் மனதில் தென்பட, அவர் தன்னை மறந்து தொட்டியுள் இருந்து எழுந்து உடுத்துக்கொள்ளக்கூட மறந்து தெருவீதியால் ''யூறெக்கா'' (நான் கண்டு பிடித்துவிட்டேன்) என்ற சத்தியவண்ணம் வீட்டுக்கு ஓடினார்.

இதன் பயனாக எழுந்ததே விஞ்ஞானத்தில் பேர்போன ஆக்கிமிடீசின் தத்துவம்.

சிந்தனா சக்தியை உளநூல் ஆராய்ச்சியிலும் மனிதன் புகுத்தி அதன் பெறுபேறாகப் பல அரிய சாதனைகளைக் கண்டறிந்துவிட்டான். பிறர் மனத்திலுள்ளவைகளை வாசிக்கவோ, மனத்தின்கண் இருக்கும் இடர்களைப் போக்கவோ பிணிகளை அகற்றவோ இத்துறையில் முன்னேறிவிட்டான். இது மட்டுமல்ல, மனிதனை ''ஹிப்னொட்டிச' நித்திரையில் ஆழ்த்தி அவனுக்குச் சத்திரசிகிச்சை செய்யவும் கற்றுவிட்டான். பூமியில் அரிய சாதனைகள் செய்வதுடன் மட்டும் மனிதன் நின்றுவிடவில்லை. சிந்தித்தான், 'ஈர்ப்புச்சக்தியை மீறி அப்பாற்சென்று சந்திரனை அடையலாம்'' என்று. அதன் பயனாக, தற்பொழுது எத்தனையோ தரம் பூமியை வலம்வந்துகொண்டிருக்கின்றனவான வெளிக்கலங்கள். இம்முயற்சியிலும் மனிதன் வெற்றிகாண்பான் என்பது அனேகரது திடமான நம்பிக்கை. இப்படியே பல துறைகளில் மனிதனுக்கு உறுதுணை அளித்தது சிந்தனா சக்தியே என்பதில் ஐயம் இல்லை.

—''அறிவொளி''

(ஈழத்தின் விஞ்ஞான மாத ஏடு)

மாணவர்களே! படித்தீர்களா அறிவொளி

★ வெளியிடுவோர்: தமிழில் விஞ்ஞானக் கல்வி விருத்திக்கான நிறுவகம் - கொழும்பு

★ மக்களிடையே விஞ்ஞான அறிவைப் பரப்பும் நோக்குடன் சிறந்த கட்டுரைகளைத் தாங்கி வெளிவருவது -- அறிவொளி

★ கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களத்தினரின் கலைச் சொற்களை கையாளும் ஒரேயொரு விஞ்ஞான மாத இதழ் -- அறிவொளி

சந்தா விபரம்

ஆண்டுக்கு ரூ. 7—00

அரை ஆண்டுக்கு ரூ. 3—50

தொடர்புகள்:
செயலாளர்
"அறிவொளி"
35/9, யோசேப் ஒழுங்கை
கொழும்பு-4.

ஓர் அபூர்வ உணவு மூலி

வெங்காயம்

மனிதனுக்கு, வெங்காயம் என்ற ஓர் உணவுப் பொருள் இருப்பது கடந்த நாலாயிரம் ஆண்டுகளாகத் தெரியும்! அது ஆதியில் பாலஸ்தீனம் முதல் இந்தியா வரையிலுமுள்ள நாடுகளில் ஒரு காட்டுச் செடியாக வளர்ந்தது. வெங்காயத்தின் பிறப்பிடம் இந்தியாவாகும். முற்காலத் தொடக்கம் இக்காலம்வரையும் எகிப்தியர் பெரும் அளவில் வெங்காயத்தை உணவாகப் பயன்படுத்துகின்றனர். வெள்ளைப் பூண்டையும், வெங்காயத்தையும் அவர்கள் தெய்வப் பூண்டாக மதித்து வழிபடுகின்றனர். இதைவிட வெங்காயத்தை ஒரு மருந்துப் பொருளாகவும் கையாளுகின்றனர்.

இன்றெல்லாம் சந்தைகளிலோ, காய்கறிக் கடைகளிலோ, காட்டு ரோஜா மலர்கள் பூத்துக் குலுங்குவதைப்போல இளஞ் சிவப்பு நிறத்தில் தோற்றமளித்துக் கொண்டிருக்கிறது வெங்காயம்-இது கண்ணைக் கவரும் வண்ணமாகக் குவித்துவைக்கப்பட்டிருக்கும். காரம்-மணம்-குணம் முதலியவற்றால் நிறைந்த பொருளும் வெங்காயமாகும். உணவுப் பொருள்களுள் விளம்பரம் வேண்டப்படாத புகழ்வாய்ந்த பொருள் வெங்காயமாகும்.

இவ் வெங்காயத்தில் பல இனங்கள் உண்டு:

1. பம்பாய் வெங்காயம். (பெரியது)
2. நாட்டு வெங்காயம்.
3. சின்ன-யாழ் வெங்காயம் என மூன்று வகை உண்டு. பொதுவில் எல்லாவற்றிலும் வைட்டமின் (C) [illegible]

கந்தகம்- அயன்புரோட்டீன் முதலியன சிறிய அளவிலும் நீர் கூடிய அளவிலும் உயிர்ச்சத்துக்களில் வைட்டமின் (C) சி கூடிய அளவிலும் உண்டு.

இதன் இலை-பூ முதலியவற்றைச் சுண்டல் செய்து கிழமைக்கொரு முறை சாப்பாட்டுடன் சாப்பிட்டுவர கோழைச்சுரம் - குரல்தாபிதங்கள் - சர்ம வியாதிகள். கண் வியாதி-எவ்வித மேகச் சூடும் போம். அதுமட்டுமன்று, மலத்தையும் இலகுவில் அகற்றும் தன்மையும் இதற்குண்டு.

வெங்காயத்தின் மருந்துக் குணத்தை அக்காலத்திய ரோமானியரும் அறிந்திருந்தார்கள். பிளினி என்னும் புகழ்வாய்ந்த ரோம் நாட்டு வைத்திய பண்டிதர், வெங்காயம் இருபத்தேழு நோய்கட்கு நல்லதென்று கூறியிருக்கிறார். அதுமட்டுமல்ல, நீரோ மன்னன் வெங்காயத்தின் திறமையை அறிந்து தனது குரல், இனிமையாகவும் நோய் நொடியில்லாமல் இருக்கவும், நாள்தோறும் அதனைச் சாப்பிட்டுவந்தானும்.

— க. வேல்மணி —

பழங்கால ஐரோப்பியர், வெங்காயத்தைச் சுரம் போன்ற நோய்களை வரவிடாமல் தடுத்துவிடுமென்ற நம்பிக்கையில் அதை வாயிற்படியில் கட்டிவைப்பார்களாம். ஜாவா, சுமத்திரா முதலிய தீவுகளில் வாழ்பவர்கள், நோயாளிகள் படுத்திருக்கும் அறைகளில் நச்சுக்

(9-ம் பக்கம் பார்க்க)

★ வலிமை
★ குளிர்மை
★ சிக்கனம்

இவற்றிற்கு

பிரசித்தி பெற்ற **யானை** மார்க்

அஸ்பெஸ்ரஸ்

கூரை சீற்றுக்களையே உபயோகியுங்கள்.

கிடைக்குமிடம்:

சண்முகம் ஸ்ரோர்ஸ்

(யாழ் நகரின் பிரபல இரும்பு வியாபாரிகள்)

222, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 697

" லேடன் " தயாரிப்புகள்:- **LEYDEN**

○ பெனியன்
○ ஸ்போட் சேட
○ ரி சேட்
● ரெறி சேட்
● ரெறி பிளவுஸ்
● பேபி வெஸ்ட்
● ஹால்மேஸ்
(Nylon & Cotton)

லேடன் காமென்ஸ்

74 A, கே. கே. எஸ். றோட், யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 330

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வெங்காயம்

(8-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கிருமிகளை அழிக்கும் பொருட்டு நாள் வீதம் தரையிலே வெங்காயத்தை நறுக்கிப் போட்டுவைப்பார்கள். மூன்ரும் நாள் அதைக் கூட்டி எரித்துவிட்டுப் புதிதாகப் போடுவார்கள். வெங்காயத்திற்கு நச்சுக் கிருமிகளைக் கொல்லும் ஆற்றல் இருக்கிறதென முற்காலத்தவர் கொண்டிருந்த கருத்து சரியானதே என்று இக்காலத்து மருத்துவர்கள் ஆராய்ச்சிமூலம் கண்டுபிடித்துள்ளனர். வெங்காயத்தைமட்டும் பச்சையாகச் சாப்பிடலாம். அதிலே கொழுப்புச் சத்து மிகக் குறைவு. ஆனபடியால் உடம்பு மெலிய விரும்புகிறவர்களுக்கு வெங்காயம் சிறந்த உணவாகும். வெங்காயத்தைத் தனியாக அல்லது உணவோடு சேர்த்துச் சாப்பிடுவதால் உடம்பில் இரத்தம் சுத்தமானதுடன் எலும்பு வலிமை பெறுகின்றது. நரம்புகளின் துடிப்பு ஒழுங்குபடுகிறது. உடம்பில் மிகுதியாகும் சூட்டைக் குறைக்க இது சிறந்தது. சர்ம ரோகங்கள்-கண்தாபிதங்கள்-குரல்தாபிதங்கள்-சுவையறியாமை-மாண்டு-காமாலை-தலைப்பாரம்-காக்கைவலி முதலிய ரோகங்களும் மனிதனை அணுகாமல் தடை செய்கின்றது.

சிறுவர்களுக்கு

கைக்குழந்தைகளுக்குக் கொடுக்கும் முக்கூட்டுக் குளிகையை வெங்காயச் சாற்றைப் பிழிந்து கரைத்துக் கொடுத்துவர ஈழை, சுக்கிருமல், சளிச்சுரம், கிரந்தி ரோகங்கள், மூக்குற்ற வியாதிகள் வராது பிள்ளைகளைப் பாதுகாக்கலாம். குழந்தைகளுக்கு ஏற்படும் கிரந்தி ரோகங்களுக்கு நல்லெண்ணெயில் நற்சீரகத்துடன் மஞ்சளும் சேர்த்துக்காய்ச்சி இறக்கும்தருணத்தில், வெங்காயத்தைத் தூவிப்போட்டபின் இறக்கி வைத்து அதன் பின்னர் காற்றுப் படாமல் ஓர் சீசாவில் அடைத்து மூன்று துளி வீதம் தலையில் தேய்ப்பதால் ஒருவித கிரந்தி ரோகமும் வராது தடை செய்யலாம்.

கண்களில் சிவப்பு நிறம், அல்லது ஏதும் நோவு உணர்ச்சியிருக்குமாயிருந்தால் இதனை சிறிது சுடுநீர் கலந்து கண்களில் பூசிவந்தால் அந் நோய்களை அறவே ஒழிக்க முடியும்.

தேள், பாம்பு போன்ற நச்சுப் பிராணிகள் கடித்த போதும், சினைப்பு, குதிப்புண், கிராணி போன்ற நோய்கட்கும் புராதன கிரேக்கர் வெங்காயத்தை ஒரு கைகண்ட மருந்தாகப் போற்றிவந்தனர்.

இலங்கையர் பழங்காலம் முதலே வெங்காயத்தின் மருந்துக் குணத்தை அறிந்து அதை நோய்களுக்குப் பயன்படுத்திவந்தனர். வெங்காயத்தை நறுக்கி முகர்ந்து பார்த்தாலே தலை நோய் குறையும். தேள், தேனீ போன்றவை கொட்டிவிட்டால், வெங்காயத்தை நறுக்கிக் கடிவாயில் தேய்த்தால் வலி குறையும். வெங்காயத்தைச் சுடவைத்து மஞ்சளையும் நெய்யையும் பிசைந்து வைத்துக்கட்டுவதால் கட்டிகள் பழுத்து உடையும். வெங்காயத்தால் தோல் சம்பந்தப்பட்ட பல நோய்கள் சுகமாகின்றன. காய்ச்சல், மகோதரம், சளி முதலியவைகளால் உண்டாகும் இருமலுக்கு வெங்காயம் நல்ல மருந்து.

எவ்வித இருமலைப் போக்குவதற்கும் வெங்காயத்தை முட்டையுடன் வதக்கிச் சாப்பிடுவதால் இருமல் நொடிவிட்டகன்றுவிடும். வயிற்றில் உண்டாகும் நோய்களுக்கு வெள் உள்ளிக்குளிகையை நன்கு வெங்காயச் சாற்றில் உரைத்துக் குடிக்க எவ்வித வயிற்று நோய்களையும் போக்கலாம். பித்தம் அதிகப்பட்ட நேரத்தில் வெங்காயமும் சர்க்கரையும் கலந்து கொடுப்பதால் பித்தம் தெளிவடையும்.

காலரா பரவியுள்ள நேரத்தில் வெங்காயம் சாப்பிடுகிறவர்களை நோய் அணுகாதாம். மதிய நேரங்களில் தாகவிடாய் உள்ள நேரத்தில் மோரில் வெங்காயத்தையும் சேர்த்துப் பருகலாம்; இதனால் மாண்டு நோய் வராது தடுக்கலாம்.

வெங்காயத்தில் கந்தகச் சத்து அதிகமிருப்பதால் அதைச் சாப்பிட்டபிறகு ஒருவித வாசனை எழுகின்றது. இந்தக் கந்தகத்தன்மையால்தான் சர்ம வியாதிகள்வராது தடுக்கும்தன்மை வெங்காயத்திற்கு உண்டு. மனிதருடைய மூளையின் ஆற்றலை அதிகரிக்கச் செய்யும் சத்து வெங்காயத்தில் சிறப்பாக இருக்கிறது. இதைவிடத் தமிழ் மருத்துவங்களிலே வெங்காயத்தை எந்த மருந்திற்கும் அனுமானமாகப் பாவிப்பதால் எத்தனையோ நன்மை உண்டு என்று கூறியிருக்கிருர்கள்.

வெங்காயம் போன்ற பயிர்களிலிருந்து ஒருவகைக் கதிர் வீசுவதாகவும் அது உடலுக்கு இன்றியமையாத அற்புத சக்தியை அளிக்கிறதென்றும் நீண்ட ஆராய்ச்சிக்குப்பிறகு இன்று மருத்துவ ஆராய்ச்சி வல்லுவர் கண்டுபிடித்திருக்கிருர்கள். இப்படியான ஒரு பொருளை நீங்கள் உணவுகளில் நன்கு கலந்து சாப்பிடவேண்டும். உதாரணமாக சம்பல், பொரியல்வகைகளில் கறியாகவோ அல்லது ஊறுகாயாகவோ, பச்சையாகவோ நாள் வீதம் அளவோடு சாப்பிட்டுவருபவர்கள் நல்ல உடல் நலத்தைப் பெறுவார்கள் என்பது திண்ணம்.

இவ்வளவு சக்திவாய்ந்த வெங்காயத்தை மறந்துவிடாமல் நாள் தோறும் பாவியுங்கள்.

கம்பன் கழக நாடகப் போட்டியில் தேர்வு பெற்ற ஓரங்க நாடகம்

இராவணன் கட்டளை

காட்சி 2

இடம்:- இலங்காபுரியில் இராமனது போர்ப் பாசறை பாத்திரங்கள்- வீபீடணன்- இராமன் தனிமையில் அளவளாவல்.

இராமன்:- வீபீடணு! அதோ கடல்போல் அரக்கப் படையொன்று மலைபோன்ற உருவமொன்றின் தலைமையிலே கோஷமிட்டுவருகின்றது. என்ன வீபீடணு! செயலற்று நிற்கிருய்.... படைக்குத் தளபதி யார் சொல்? அவனைப் பார்க்கவே பயங்கரமாக இருக்கின்றது.

வீபீடணன்:- அப்படி அஞ்சவேண்டிய அபாயம் ஏதும் வரவில்லை அயோத்தி மன்னு!

இராம:- தேரிலிருப்பவனைப் பார்க்க மனிதமலை போல் தெரிகின்றது வீபீடணு! கதிரவன் ஒளிகூட இவனது மேனியைக் கண்டு இருளைக் கௌவுகின்றதோ?...எமது படைகளோ இந்தப் பயங்கர உருவத்தால் மருளப்போகின்றன... இராவணனின் மாய உதித்தானே இந்த மனிதமலை! வீபீடணு படைகள் நெருங்கிக்கொண்டிருக்கின்றன. அதன் தளபதி யார்? உடனே விபரங்களைச் சொல், நாண் [illegible] வில்லெடுத்து அம்பை தொடுக்க...

வீபீடணன்:- அயோத்தி குமாரா! அந்தத் தளபதி எனது அண்ணன்! இராவணன் தம்பி, சூலப்படை ஏந்திய வீரத்தின் சின்னம், பெயர் கும்பகர்ணன்...நித்தியவரம் கேட்கப்போய் நித்திரை வரம் பெற்ற என் அண்ணன் கும்பகர்ணன் தான், அந்தத் தளபதி .... அந்த வீரத்தின் விளைநிலம் சில நாட்கள் துயில் புரியாமலிருந்தால் தேவர்களோ நடுநடுங்கி ஒளிந்துவிடுவார்கள்....

இராமன்;- அப்படியா, வீரத்தின் விளைநிலமான உன் அண்ணு இராவணனுக்கு அறிவுரைத்து தன அழிவை போக்கிக்கொள்ள விரும்பவில்லையோ?

"நல்லை அமிழ்தன்"

வீபீடணன்:- திருமாலின் தெய்வத் திருவே, செப்புகிறேன் கேளுங்கள்: படைக்கு எமது இருப்பிடத்தையடைய இன்னும் பல நாழிகைகள் இருக்கின்றன. எமனைப்போல் இதயத்திலும் உடலிலும் வலிமை பொருந்திய என் சின்னண்ணன் இந்திரனையே வென்று சிங்கக்கொடியை நாட்டி புகழ் பெற்ற பெரும் தவ வலிமை படைத்தவர். இன்று ஏனே சோர்ந்த படியே அண்ணு களத்திற்கு வருவதை நினைக்க எனக்கு திகைப்பாகவே இருக்கின்றது....

இராமன்:- அப்படியானுல் [illegible] இராவணனுடன் [illegible] வாதப்பட்டிருப் [illegible] அதோ [illegible] ந்த [illegible] களைப் [illegible] மாக இ[illegible]

வீபீ[illegible]ணன்:- மன்னு! சீதா தேவியைச் சிறைவிடுங்கள் என்று அரசகொலுவில் இரு முறைக்குமேல் இராவ

(10-ம் பக்கம் பார்க்க)

தொடர் கதை (ஆங்கில மூலம்: டால்ஸ்டாய்)

சிறுபொறியும் வீட்டை எரிக்கும்

— திருமதி அ. மயில்வாகனம் —

(முற்ருெடர்)

அவனுக்குப் பைத்தியம். எல்லாம் நன்ருகக் காய்ந்திருக்கிறது. பலமான காற்றும் வீசுகின்றது. அவன் வீட்டுக்குப் பின் புறமாக நகர்ந்து வந்து நெருப்பை வைத்துவிட்டு ஓடி மறைந்துவிடக்கூடும். அவன் அப்படிச் செய்துவிட்டுச் சிரிப்பான். ஆனுல் நான் அவனை உடனே கையும் மெய்யுமாகப் பிடித்துவிட்டால், விஷயம் வேருக மாறிவிடும்!' இந்த எண்ணம் அவனுடைய மனத்தில் வேரூன்றிவிட்டதால் அவன் வீட்டுக்குத் திரும்பிச் செல்லவில்லை. 'நாம் கட்டடங்களைச் சுற்றிப்பார்ப்போம். கேபிரியல் என்ன தீமை திட்டமிட்டு இருக்கிருன் என்பது யாருக்குத் தெரியும்?' என்று தனக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டான்.

மெதுவாக நடந்து கேற்றுக்கு வெளியே வந்தான். மூலையைக்கிட்டியதும் வேலி நெடுகப் பார்த்தான்; எதிர் மூலையில் ஏதோ அசைந்துவிட்டுத் திடீரென மறைந்ததைக் கண்டதாக அவன் எண்ணினுன். ஐவன் தாமதித்து நின்று உற்றுக் கேட்டுக்கொண்டும் பார்த்துக் கொண்டும் நின்ருன். மரங்களில் உள்ள காற்று அசைவதைத் தவிர, எங்கும் அமைதியாக இருந்தது.

ஆரம்பத்தில் எல்லாம் ஒரே கறுப்பாகத் தெரிந்தது, ஆனுல் அவனுடைய கண்கள் இருட்டிலே பழகிய பின், தூரத்தில் இருந்த மூலை அவனுக்குத் தெரிந்தது. அங்கே ஒரு கலப்பை கிடந்தது, வைக்கோலினுல் வேய்ந்த கூரையின் கீழ்ப் பாகம் அவன் கண்களுக்குப் புலப்பட்டது. சொற்ப நேரம் கவனித்தான், ஒருவரையுங் காணவில்லை.

'ஒருவேளை நான் பிழையாக எண்ணி இருக்கக் கூடும், இருந்தும் நான் சுற்றிவருவது நல்லது' என்று நினைத்து மெல்லக் குடிசைக்கு அருகில் நடந்து வந்தான். அவன் மரப்பட்டைச் சப்பாத்துக்களுடன் மெதுவாக நடந்ததால், காலடிச் சத்தங்கள் அவனுக்கே கேட்கவில்லை. தூர உள்ள மூலையைக் கிட்டியபோது, கலப்பைக்கு அருகில் ஒருபிரகாசமான வெளிச்சம் ஒருகணம் தோன்றி மறைவதைக் கண்டான். ஐவனுடைய இதயம் பெரும்பாலும் நின்றுவிட்டது. சடுதியாக மேலும் பிரகாசமான பிழம்பொன்று அதே இடத்திற் தோன்றியது. ஒருவன் தலையிலே தொப்பியுடன் முதுகுப்புறம் அவனுக்கெதிராக இருக்கக் கூடியதாக, கையிலே வைத்திருந்த வைக்கோற் கத்தை ஒன்றுக்கு நெருப்பு வைப்பதைக் [illegible] ஐவனுடைய இதயம் விரைவாக அடிக்கத் தொடங்கியது.

சிறுவர் பூங்கா

அவன் நெருப்பை நோக்கி விரைவாக நடந்து சென்ருன். 'ஆ! இப்போ அவனுல் தப்ப முடியாது' என அவன் எண்ணினுன். 'அவன் செயல் புரியும்போதே அவனைப் பிடித்துக்கொள்வேன்!' என்று சொல்லிக்கொண்டான்.

ஐவன் இன்னமும் சற்றுத் தூரத்தில் நிற்கும்போது, மேலும் பிரகாசமான ஒரு வெளிச்சத்தைக் கண்டான், ஆனுல் அது வேறிடத்திற் காணப்பட்டது. கூரையில் உள்ள வைக்கோல் எரிந்து கொண்டு இருந்தது, கேபிரியல் அவ்விடத்தில் நிற்பது தெளிவாகத் தெரிந்தது.

கீதம்பாடும் சிறிய பறவை ஒன்றின்மேல் வேட்டைப் பறவை ஒன்று விரைந்தது போல் நொண்டிக் கேபிரியல்மீது ஐவன் பாய்ந்தான். 'இப்போ நான் அவனைப் பிடித்துக்கொள்வேன், அவன் தப்ப முடியாது' என ஐவன் எண்ணினுன். ஆனுல் காலடிச் சத்தங் கேட்ட கேபிரியல் நொண்டிக் காலுடன் வேட்டைபாடப்பட்ட ஒரு நரிபோல விரைந்து சென்றுவிட்டான்.

அவனுக்குப் பின்னுல்ஓடிய ஐவன் 'நீ தப்ப முடியாது' என்று சொல்லிக்கொண்டு ஓடினுன்.

ஐவன் கேபிரியலின்கோட்டின் அடிப்பாகத்தைப்பிடித்துக்கொண்டான், ஆனுல் முற்றியவன் கடுமையாக இழுக்க அது கிழிந்துவிட்டது; ஐவன் விழுந்தான். அவன்சத்தமிட்டுக்கொண்டு ஓடினுன்; 'உதவி! அவனை நிறுத்துங்கள்! கள்வர்! நெருப்பு.'

இதற்கிடையில் கேபிரியல் தன் கேற்றைக் கிட்டிவிட்டான். அந்தஇடத்தில் கேபிரியலைப் பிடிக்க ஐவன் எத்தனித்தபோது, ஏதோஒன்று பலத்த அடியாகக் கல்ஒன்று அவன் கண்களின் மத்தியில் குத்தியது போல அவனுக்கு அடித்தது. கேபிரியல் தடி யொன்றையெடுத்துத் தன் பலங்கொண்டமட்டும் ஐவனுக்குஅடித்தான்.

ஐவன் உடனே விழுந்துவிட்டான். அவன் கண்கள் முன்பாக வெளிச்சங்கள் தோன்றி மறைந்தன. பின்னர் எல்லாமே இருட்டாக இருந்தது. அவன் சுயநினைவு பெற்றபோது கேபிரியல் அங்கே இல்லை. அப்பொழுது நன்ருக வெளிச்சம் பகலைப் போன்றிருந்தது அவன் வீட்டுக்கு அருகில் ஏதோ யந்திரம் வேலை செய்வது போல் அவனுக்குக் கேட்டது. அவன் சுற்றித்திரும்பிப் பார்த்தபோது, அவனுடைய பிற்பக்கக்கொட்டில்கள் இரண்டும் நெருப்பில் எரிவதைக் கண்டான். வைக்கோற் துணிகளைக் கணுர், நெருப்புப் பிழம்புகளும் புகையும் அவன் வீட்டை நோக்கிச் செல்வதைக் கண்டான்.

(10-ம் பக்கம் பார்க்க)

தெய்வக் கலைஞர்

-நவாலியூர்க் கவிராயர்-

தம்பி மாரே வாருங்கள்
தச்சு வேலை பாருங்கள்
அச்சுப் போல செய்கிருர்
அழ அழகாய் மாற்றுருர்

பெரிய மரத்தை ·வெட்டியே
பலகை பலவும் புதுக்கியே
அரிய பொருட்கள் படைக்கிருர்
அகிலமெங்கும் அனுப்புருர்!

தெய்வக் கலைஞர் தச்சராம்
தேவை யெதுவோ உரைத்திட
மெய்மை யாக அமைக்கிருர்
மிருது வாகச் செதுக்கிருர்!

தச்சர் தரணி யெங்கிமே
தகைமை யாக விளங்குருர்
மெச்ச வேண்டு மவர்களை
மனிதர் உள்ள மட்டுமே!

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சிறுபொறியும....

(9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஐவன் கைகளை உயர்த்தி உடம்பில் அடித்துக் கொண்டு' இதென்ன நண்பர்களே? நான் கூரையிலுள்ள நெருப்பை பிடுங்கி அடித்து தூக்கவேண்டியதுதானே! இதென்ன நண்பர்களே?' என்று தொடர்ந்து கூறிக் கொண்டு இருந்தான். அவன் கத்த விரும்பினான், ஆனால் அவனிடத்தில் போதியளவு சுவாசம் இருக்கவில்லை. அவனுடைய குரல் அற்றுப் போய்விட்டது. அவன் ஓட எண்ணினான், ஆனால் அவன் கால்கள் பின்னிக்கொண்டன. அவன் மெதுவாக அசைந்தபோது இடறித் தடுக்கி விழுந்துவிட்டான். சுவாசம் திரும்பிவரும்வரையும் பொறுத்து நின்றுவிட்டு நடக்க ஆரம்பித்தான். அவன் நெருப்பை அணுக முன்னர் அவன் வீட்டிலும் தீப்பிடித்துக்கொண்டது. அவனால் முற்றத்துக்குப் போகமுடியவில்லை. பெரிய சனக்கூட்டம். ஆனால் ஒன்றும் செய்யமுடியவில்லை. அயலவர் வீடுகளிலிருந்து பொருள்களை அகற்றி, மந்தைகளையும் கலைத்துவிட்டனர். ஐவனுடைய வீட்டுக்குப் பின் கேபிரியலுடைய வீடும் தீப்பிடித்துக்கொண்டது. காற்று மேலெழவும், தீ மறுபக்கம் தாவிச்சென்று இறுதியில் கிராமத்தில் அரைவாசி எரிந்துவிட்டது.

(அடுத்த இதழில் முற்றும்)

இராவணன் கட்டளை

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

னனுக்கு இடித்துரை[illegible] விட்டு இயலாதபடி [illegible] [illegible]ளையும் [illegible] [illegible] [illegible]ர். இதனால் [illegible] நடந்தாலும் நடக்க[illegible]ம். எதற்கும் நாம் ஜாக்கிரதையாக இருக்கவேண்டும். இராவணன் கட்டளையை நிறைவேற்றி உண்ட வினையோக்க களத்திற்கு அண்ணை வருகிறார்...... அண்ணவோ, அண்ணை நீங்கள் இராமபாணத்துக்கு மடியத்தான் வேண்டுமா?

இராமன்:-விபீடணா 'விதி யாரையும் விட்டுவைப்பதில்லை' காலத்தின் குரல்கள் ஒலிக்கத்தான் செய்யும் ஆனாலும் கும்பகர்ணன் ஓர் அதிசய வீரன். 'சிங்கக் கொடி வீரனுடன் பொருதவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் வந்துவிட்டது. எனினும் ஒருமுறை நீ உன் அண்ணனிடம் சென்று எம்மிடம் சேர்ந்தால் உயிர் வாழலாம் என்று எடுத்துரைத்து... அல்லது இராமன் படைகள் போருக்கு ஆயத்தம் என்பதைச் சொல்லிவிட்டு உடனே திரும்பிவிடு' காலத்தைத் தாழ்த்தாமல் கருமத்தில் கண்ணாயிரு.... உடனே செல் நான் என் படைகளுக்கு வியூகம் அமைக்கிறேன்.

(விபீடணன் கும்பகர்ணனிடம் செல்லல்)

விபீடணன்:-அண்ணா..... அண்ணா.....

(தொடரும்)

உங்கள் இராசி பலன்

எழுதுவது

சோதிட ஆசான் செ. தெல்லியூர்

Colombo Studio

21—10—66 — 27—10—66

மேட இராசி

கௌரவப்பெருக்கு, முயற்சிகளில் முன்னிலும் பார்க்க முன்னேற்ற முண்டாதல், அதிகாரிகள் ஆதரவு, உத்தியோகச் சிறப்பு, உடல்நலம் ஓரளவு பாதிக்கப்பட்டுசுகப்படல், கடன்களை கட்டுக்கடங்கல், அதிகசெலவு ஏற்படினும் திறமையாகச் சமாளிக்கும்தன்மையுண்டாதல், வர்த்தகத்துறையில் ஆதாயம் கிட்டல், தொழிலில் முன்னேற்ற முண்டாதல், நண்பர், உறவினர் உதவி, பெண்களுக்கு தாம்பத்திய வாழ்வில் சுகம் கிட்டல், வழக்கு விவகாரங்கள் சுமுகமாகத் தீர்தல், கல்வியில் மாணவருக்கு நன்மைகிட்டல்.

இடப இராசி

பணவசதிக் குறைவுகள் காணப்படல், செய்தொழிலால் செலவு அதிகரித்தல், இடையிடையிருந்த எதிர்ப்புக்கள் நீங்கி தொழிலில் ஆதாயம் கிட்டுதல், நண்பர், உறவினரால் வீண் விரயம் காணல், உத்தியோகத்துறையில் அதிகாரிகளால் கஷ்டம் உண்டாதல், வர்த்தகத்துறையில் மத்திமசுகம் காணல், மாணவருக்குகல்வியில் சுபம் கிட்டல், பெண்களுக்கு குடும்பவாழ்வில் அமைதிகாணல், புத்திர பாக்கியம் கிட்டல், சமூகத்தில் மதிப்புண்டாதல்.

மிதுன இராசி

தேகாரோக்கியச் சிறப்பு, கீர்த்தி, பெரியோர் ஆதரவு, தொழில் விருத்தி, குடும்பத்தில் சுபகருமங்கள் [illegible]த்தல், பணவசதிகி[illegible], வர்த்தகத் துறையில் மத்திமசுகம் காணல், மாணவருக்கு கல்வியில் சிறப்பு, பரீட்சைகளில் வெற்றி, உத்தியோகத் துறையில் ஊழியர் ஆதரவு, அதிகாரிகள் உதவி கிட்டல், பெண்களுக்கு-குடும்பச் சிறப்பு, மனத்தில் கவலை, ரோகம் இடையிடை காணல், பந்துக்களால் தொல்லை, காதலில் ஏமாற்றம்.

கடக இராசி

தொழிலில் கஷ்டம், ரோக பீடை காணல், கொடுத்த பொருள் வாராமை, பூமியால் ஆதாயக்குறைவு, பணவசதி தடைப்படல், கடன்களால் தொல்லை காணல், வர்த்தகத்தில் செழிப்புக் குன்றுதல், ஊழியர்தொல்லை காணல், உத்தியோகத்தில் அதிகாரிகள் உதவியிருப்பினும் ஊழியர் தொல்லையால் நிலைமாற்றம், பொறுப்பதிகரிப்பு, அமைதியின்மை, மாணவருக்கு கல்வியில் கஷ்டம், பெண்களுக்கு குடும்ப வாழ்வில் சிறிது கஷ்டம் காணல், புத்திரரால் நஷ்டம், மதிப்புக் குறைதல், ஏமாற்றம்.

சிங்க இராசி

தேகாரோக்கியமேன்மை, செய்தொழிற் சிறப்பு, வர்த்தக விருத்தி, கொள்வனவில் ஆதாயம், முன்னைய பொருள்களால் வருமானமதிகரிப்பு, சொத்துச் சேர்க்கை, பூமியினால் வருவாய் கிட்டல், உத்தியோகத்தருக்கு அதிகாரிகள் ஆதரவு, நிலைமையில் மாற்றம், மாணவருக்குகல்விச்சிறப்பு, பரீட்சைகளில் வெற்றி, இனபந்துக்கள் உதவி, பெண்களுக்கு-குடும்பத்தில் அன்புப் பெருக்கு, ஆடம்பரச் செலவு பணவரவு, உதவி கிட்டல்.

கன்னி இராசி

வெளியார்உதவி கிட்டல், அரசாங்க கௌரவம் வந்தடைதல், தொழில் முயற்சிகளில் வெற்றி, பணவரவு, தெய்வ வழிபாடு, தகராறுகள் சமாதானமாகத் தீர்தல், வர்த்தகத்தில் வெற்றி, வருவாய் அதிகரிப்பு, உத்தியோகத்தில் புகழ்பெருகுதல், பதவி உயர்வு, கல்வி கற்கும் மாணவருக்குச் சிறப்பு, புதிய கலைகளில் ஆர்வம், பெண்களுக்கு-பொதுசன ஆதரவு, கீர்த்தி, குடும்ப சுகம், பணமுடை நீங்குதல்.

துலா இராசி

செய்காரியச்சிறப்பு, சுக வாழ்வுகிட்டல், அரசாங்க ஆதரவு பல வழிகளில் கிடைத்தல், குடும்பத்தில்

(11-ம் பக்கம் பார்க்க)

நவராத்திரி பூஜைக்கு

தேவையான

- அபிஷேகத் திரவியங்கள்
- அபிஷேகச் சந்தனம்
- அபிஷேகக் குங்குமம்
- அபிஷேக விபூதி
- அபிஷேக வாசனுதிகள்
- கற்பூரம், சாம்பிராணி

ஊதுபத்திகள்

மற்றும்

சகல சாமான்களும் நிதானமான விலையில் எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

கடந்த 33 ஆண்டுகளாக நற்சேவை புரிந்து

நற்பெயர் பெற்றவர்கள்.

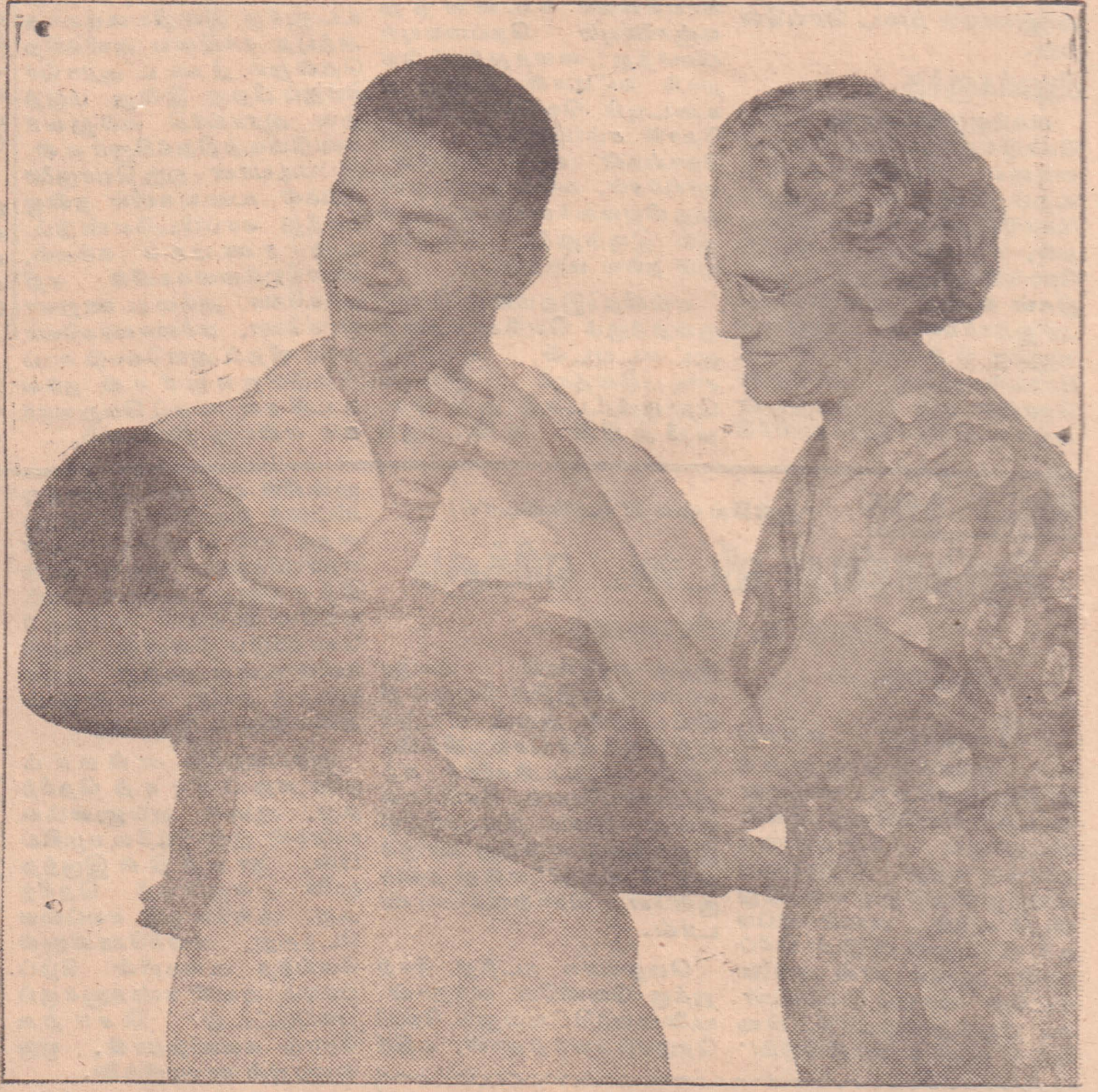
எஸ். சுப்பிரமணியம் அன் கொம்பனி

மருந்து, மருந்துச்சரக்கு, வாசனுதிகள் இறக்குமதியாளர்களும் மொத்த, சில்லறை வியாபாரிகளும்.

53, காங்கேசன்துறை வீதி, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.
போன்: 541
Residence: 7068

"பாலேந்திரா பில்டிங்"
160, செட்டியார் தெரு,
கொழும்பு-11.

தந்தையைப்போல் தனயன்



தன் தந்தையைப் போலவே மகனும் ஒஸ்டர்மில்க் அருந்தி, ஆரோக்கியமாகவும், திடகாத்திரமாகவும் வளர்வான்.

ஒஸ்டர்மில்க் சுத்தமான, தூய்மை மாருத பூரண பால் உணவு, பச்சிளங் குழந்தையின் மென்மையான ஜீரணத்திற்கு பாதுகாப்பானது. அயசத்தும் விட்டமின் Dயும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் ஒஸ்டர்மில்க் குழந்தைகளை திடகாத்திரமாகவும், ஆரோக்கியமாகவும் வளரச்செய்கிறது.

துவக்கத்திலிருந்தே ஒஸ்டர்மில்க் அருந்தும் குழந்தைகள் பேலஞன சுக வளர்ச்சி பெறுகிறார்கள்.

ஒஸ்டர்மில்க்

179/66

[illegible] லிமிட்டட்., தபாற் பெட்டி 23, கொழும்பு.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

உங்கள் இராசிப் பலன்

(10 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சமரச நிலைமை ஏற்படல், கடன் நிலையில் திருப்தி காணல், வர்த்தகத்தில் சிறப்பு, பொருள் முடக்கம் அதிகரித்தல், உத்தியோகத்தில் பொறுப்புக்கள் அதிகரிப்பு, அரசாங்க மதிப்பு அதிகரித்தல், மாணவருக்கு விசேட பரீட்சைகளில் வெற்றிகிட்டல், பெண்களுக்கு- தாம்பத்தியவாழ்வில் இன்பம் பெருகல், கௌரவம், புகழ் ஓங்குதல், பணவரவு.

விருச்சிக இராசி

தடைப்பட்டிருந்த கருமங்கள் முன்னேறுதல், பழைய கடன்கள் வசூலாதல், பெரியவர்கள் ஆதரவு கிட்டல், சுபகருமக் கொண்டாட்டங்கள் நடத்தல், பணவசதி, வர்த்தகத்துறையில் கூட்டு நீங்கி தனித்துச்செய்ய வசதி கிடைத்தல், பொருள் முடக்கம், உத்தியோகத்துறையில் அதிகாரிசெல்வாக்கு, இடமாற்றம், மாணவருக்கு மத்திம சுகம்,

தனு இராசி

தேகாரோக்கியக் கேடு. வைத்தியச் செலவுகள் அதிகரித்தல், கடன்படல், ஊழியரால் தொல்லைகள் காணல், நிம்மதியின்மை, வர்த்தகத் துறையில் ஊழியர் தொல்லையால் பண நஷ்டம், அதிகாரிகளால் கஷ்டம், மூலதன நஷ்டம், உத்தியோகத் துறையில் கஷ்ட பலன் காணல், அதிகாரிகள்பகை, இடமாற்றம்,

மகர இராசி

தேகாரோக்கியச்சிறப்புண்டாதல், பழைய கடன் தொல்லைகள் தலை நீட்டல், பணவரவு கிட்டலால் கடன்களுக் குறைதல், செய்தொழில் தடைப்பட்டு முன்னேறுதல், வர்த்தகத்தில் ஆதாயக் குறைவு, சொத்துக்களால் பலன் குன்றுதல். உத்தியோகத்தில் சிறப்பு, ஊழியர் உதவி, பெண்களுக்கு- சமசுகம், சுபகருமங்கள் சிலருக்கு நடத்தல்,

கும்ப இராசி

வருங்காலம் நன்றாக அமையினும் இப்பொழுது கஷ்ட பலன்கள் காணப்படுகின்றன பணமுடை, செய்தொழில் தடை, அதிகாரிகளால் கஷ்டம், உத்தியோகத்தில் தொழிலில் கஷ்டம், அதிகாரிகள் பகை, வர்த்தகத்தில் பண முடக்கம், தொழில் குறைவு ஏற்பட்டு இலாபம் பாதிக்கப்படல், மாணவருக்கு கல்வியில் மத்திம சுகம், பெண்களுக்கு- குடும்பசுகக் குறைவு, காதலில் சிக்கல், ஏமாற்றம், மதிப்புக் குறைதல்.

மீன இராசி

செய்தொழில் சிறப்பு, அதிகாரிகள் ஒத்துழைப்பு, பொருள் வரவு, ஆரோக்கிய நன்மை, நல்லோர் உதவி கிட்டல், வர்த்தகம்-சொத்துக்களால் வருவாய் காணப்படல், கமத் தொழில் நன்மை, உத்தியோகச் சிறப்பு, பதவியுயர்ச்சி, மதிப்பு, மாணவருக்குக் கல்வியில் விசேட ஊக்கம், பரீட்சைகளில் வெற்றி காணல், பெண்களுக்கு- குடும் சுகம், இனசனபகை, வீண் வம்பு விவகாரம் விளைதல், பணமுடை, இன விரோதம்.

லீலா! லீலா!! லீலா!!!

1967

லீலா பஞ்சாங்க சித்திரக் கலண்டர்.
லீலா டயறி.

தமிழ், ஆங்கிலம், சிங்களம் ஆகிய மும்மொழிகளிலும் துரிதமாய்த் தயாராகின்றது.
1967-ம் வருடத்துக்கு விசேஷ அம்சங்களுடனும் பல திருத்தங்களுடனும் தயாராகின்றது.
தேவைக்கு உடனே ஆர்டர் செய்யுங்கள்.
வியாபார அன்பர்களே லீலா விலைப்பட்டியலுக்கு எழுதுங்கள்.
வேறு எந்தக் கலண்டர்களிலும் பார்க்க சகல துறைகளிலும் முன்னிற்பது

"லீலா தயாரிப்புகள்"

யாழ்ப்பாணத்தில் கிடைக்குமிடம்:
செ. ஆ. செல்லையா அன் கோ.,
ஆஸ்பத்திரி வீதி, - யாழ்ப்பாணம்.
ஏக விநியோகஸ்தர்கள்:
லீலா ஸ்டோர்ஸ்
249, நொறிஸ் றோட்,
புறக்கோட்டை, - கொழும்பு-11.

4வது வெற்றி வாரம்!

கிங்ஸ்லி (கொழும்பு) பிளாஸா (வெள்ளவத்தை) நவா (கொம்பனித்தெரு)
விஜிதா (ஹெவ்லொக்) விஜயா (மட்டக்களப்பு) ஸ்ரீ கிருஷ்ணா (திருமலை)
மொடேர்ண் (பண்டாரவளை) வெலிங்டன் (…)
தீபாளி (நுவரெலியா) கல்யாணி (தாவலப்பிட்டி)

எம். ஜி. ஆர்., கே. ஆர். விஜயா
சௌகார் ஜானகி, நாகேஷ் பாலையா
மற்றும் பலர் நடிக்கும்
ஆர். ஆர். பிக்சர்ஸ்
பணம் படைத்தவன்

REGAL—JAFFNA
NOW SHOWING
JAMES STEWART
GREGORY PECK
in
HOW THE WEST WAS WON

நியூ காலிங்கன்
(இணுவில்)
தினசரி 6-30, 9-30 மணி
விடுமுறை தினங்களில் 2-30 மணி
ரஞ்சன் ராஜசுலோசனா
நடித்த
ராஜ பக்லேசிம்மன்

மகாதமா தியேட்டர்
(நெல்லியடி)
தினசரி 6-30, 9-30
போயா தினங்களில் காலை 10 மணி
சிவாஜி — சாவித்திரி
நடித்த
திருவிளையாடல்

ராஜா
(யாழ்ப்பாணம்)
தினசரி 4-45, 7-00, 9-40
HERCULES UNCHAINED

வரி விளம்பரம்

விற்பனைக்கு

கோழிக்குஞ்சுகள்:
ஒரு நாள் குஞ்சுகள் — ஒரு கிழமைக் குஞ்சுகள் - ஒரு மாசக் குஞ்சுகள் - மூன்று மாசக் குஞ்சுகள் - முற்பணம் வேண்டியதில்லை- தபால் மூலம் பதிவு செய்து கொள்ளவும். அருணா ஏஜென்சீஸ், அளவெட்டி. 1422

தென்னந்தோட்டம்:
12 1/2 ஏக்கர் தென்னந் தோட்டம் பூநகரி வெட்டுக்காட்டில் விற்பனைக்கு உண்டு. விபரங்கட்கு: பொ. இரத்தினசிங்கம், தர்வடி, கொக்குவில். 1428

காணி
இணுவில் மஞ்சத்தடி கந்தசுவாமி கோவிலுக்கு அருகாமையில் உள்ள கருவேம்பன் என்னும் இடத்தில் வீடு கட்டுவதற்கேற்ற காணி ஐந்து பரப்பு. இரண்டரைக்குழி விற்பனைக்கு உண்டு விபரங்களுக்கு மயில்வாகனம் கந்தசாமி, இணுவில் என்னும் விலாசத்தில் தொடர்புகொள்க 1128

காணி
உடுவில் பள்ளிக்கூடத்துக்கு அருகாமையில் மார்கட்டி என்ற பெயருடைய 7 பரப்பு 16 குழி விஸ்தீரணமுள்ள காணி விற்பனைக்குண்டு விபரங்கட்கு Dr. பராஜசிங்கம், 74, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாண[illegible] 1[illegible]

கார்
வொக்ஸால் வைவேர்ன் (Vauxhall Wyvern) EY இலக்கத் தொடர்புடைய கார் விற்பனைக்குண்டு. விலை ரூ. 4,500/- அளவில். மனேஜர், தேவேந்திரா தியேட்டர், சாவகச்சேரி. 1438

கடை
வவுனியா பட்டின சபைக்குஉட்பட்ட பலசரக்குக் கடை ஒன்று விற்பனைக்கு உண்டு. விபரங்கட்கு: P K. வேலுப்பிள்ளை, 44, கண்டி றோட், வவுனியா 1439

FOR SALE
Type writer
Olivetti English Typewriter, Semi-portable model, Print-face types, Almost new- Vanniasingham "Ahimsa Giri", Amman road, Thirunelvely north. 1336

குத்தகைக்கு

தோட்டம்
நாவற்குழியில் றோட்டோரத்தில் 50 ஏக்கர் அளவில் தென்னந்தோட்டமும் 10 ஏக்கர் அளவு நெல்வயலும், ஒருசின்ன பங்களாவும், ஒருபெரிய பங்களாவும், மற்றைத் தொழுவங்களும் கொண்ட 68 ஏக்கர் தோட்டம் 1-ந் திகதி தொடக்கம் ஒருவருடத்திற்கு குத்தகைக்கு உண்டு விபரங்களுக்கு விளம்பர இல 1417, ஈழநாடு மே/பா, என்ற விலாசத்திற்கு எழுத்துமூலம் விண்ணப்பிக்கவும். 1417

வாடகைக்கு

வீடு:
கொக்குவில் மேற்கில் இருக்கும் ஞானவில்லா என்னும் வீடு மின்சாரம் முதலிய வசதிகளுடன் வாடகைக்குக் கொடுக்கப்படும். விலாசம்: துரையப்பா சோமசுந்தரம், கொக்குவில் மேற்கு. கொக்குவில். 1433

பயிற்சி

சாரதி
சிறந்த முறையில் குறைந்த சலாமில் சகல வாகனங்களுக்கும் கூடிய சீக்கிரத்தில் விசேஷ தேர்ச்சி பெற்றவர்களால் பயிற்சி அளிக்கப்படும் நேரில் தொடர்புகொள்ளவும். கச்சேரிக்கு அருகாமையில் இருக்கும் பறாடைஸ் மாஸ்ரர்லேணேஸ், 62, கண்டிவீதி. யாழ்ப்பாணம் தொலைபேசி: 7239. 1437

தேவை

நெசவாளர்கள்
கைத்தறி நெசவு வேலையில் அனுபவம் வாய்ந்த பெண்கள் தேவை பாவோடத் தெரிதல் நன்று உடனடியாக விளம்பர இல: 1434 'ஈழநாடு' மே/பா என்ற விலாசத்திற்குஎழுத்துமூலம் விண்ணப்பிக்கவும். 1434

சமையற்காரன்
மேல்நாட்டு பிரயாணிகள் [illegible]ரும் முதல் தரமான [illegible]ாட்டலுக்[illegible] யாழ்ப்[illegible] [illegible]று. [illegible] [illegible]யல் செய்[illegible] சமையல்காரன் தேவை. மாதாந்த சம்பளம் ரூபா 75/- அத்துடன் சாப்பாடு, இருப்பிடம் போனஸ் எல்லாம் கொடுக்கப்படும். நல்ல முன்னேற்றத்துக்கு இடமுண்டு. விளம்பர இல. 1419 'ஈழநாடு' லிமிட்டெட் மே/பா என எழுத்து மூலம் விண்ணப்பிக்கவும். 1419

பாண் தயாரிப்பாளர்
அச்சுவேலி கூட்டுறவு பாண் சங்கத்திற்கு பாண், பணிஸ், பிஸ்கட் தயாரிப்பதில் தேர்ச்சிபெற்றவர்கள் உடனடியாகத் தேவை திறமையைப் பொறுத்து சம்பளம் கொடுக்கப்படும். இது நற்சாட்சிப் பத்திரங்களுடன் கீழ்க்கண்ட முகவரிக்கு மனுச்செய்யவும்: தலைவர், அச்சுவேலி கூட்டுறவு பாண் சங்கம், அச்சுவேலி. 1442

கல்வி

வகுப்புகள்:
தட்டெழுத்தாளர்கள்/ கணக்குப் பதிவாளர்களுக்கான வர்த்தக தராதரப்பத்திர பரீட்சைகளுக்கு விசேஷ வகுப்புகள் நடத்தப்படுகின்றன. சகல வசதிகள் உண்டு. ஐக்கிய கலாசாலை, நெல்லியடி, கரவெட்டி. 1431

T.K. நேத்திரா அமிர்தைலம்

இத்தைலம் இரு கண்களுக்கும் அமிர்தம்போன்றது
நாட்பட்ட பீனிசம், ஒருத்தலைவலி, தலைகிறுகிறுப்பு, கண்பார்வைக் குறைவு கண்களில் நீர்வடிதல், மற்றும் தலைசம்பந்தமான வியாதிகளை நீக்கி கூந்தலை அழகாகவும் நீளமாகவும் அடர்த்தியாகவும் வளரவைக்கும்

6 அவுன்ஸ் புட்டி ஒன்றுக்கு ரூபா 3 00
12 அவுன்ஸ்புட்டி ஒன்றுக்கு ரூபா 5-50

வி. பி. பி. ஆடர் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்
விபரங்களுக்கு:
செல்லராஜா அன் கோ
170 செட்டியார் தெரு
கொழும்பு.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

"சமூக அமைப்புக்கேற்ப கல்வி முறை மாறவேண்டும்"

வெள்ளையறிக்கை பற்றி உதவி வித்தியாதிபதி விளக்கம்

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி

பல விசேஷ அம்சங்களை உடைய கல்வி வெள்ளையறிக்கையை பொதுமக்கள் நன்கு அறிந்து கொள்ளவேண்டும் என்றும் சமூக அமைப்பு மாற்றத்துக்கேற்ப கல்வித்திட்டமும் மாறவேண்டுமெனவும் வடபகுதி உதவி வித்தியாதிபதி திரு. சி. தணிகாசலம் யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி பரிசளிப்பு விழாவில் பிரதமவிருந்தினராகக்கலந்து கொண்டு பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

அவர் மேலும் கூறியதாவது:

இவ்வெள்ளை அறிக்கையில் அடங்கியுள்ள சிறப்பம்சங்களை பொது மக்கள் நன்கு அறியவேண்டும். இவ்வறிக்கையில் மிக முக்கியமான உறுப்பாக அமைவது பாடசாலைகளையும் பிள்ளைகளையும் வகுத்தலேயாகும். பாடசாலைகள் மூன்று பிரிவாக வகுக்கப்பெறும். ஆரம்பக் கல்வி அளித்தற்கான பாடசாலைகள், உயர்தரக்கல்வி அளித்தற்கான பாடசாலைகள், மேற்கல்வி அளித்தற்கான பாடசாலைகள் ஆகும். ஆரம்பக்கல்வி அளித்தற்கு கனிஷ்ட வித்தியாலயங்களும், உயர்தரக்கல்வி அளித்தற்கு விதல சாதனு பாடசாலைகள், கனிஷ்ட தொழில் நுட்பப்பாடசாலைகள், சிரேஷ்ட வித்தியாலயங்கள் ஆகியனவும் மேற்கல்வி அளித்தற்கு விதல சாதனு பாடசாலை, பிவேனர, இராப் பாடசாலை ஆதியனவும் அமையும்.

விதல சாதனு பாடசாலைகளில் தொழில் தராதரப்பத்திரங்கள் வழங்கப்படுதற்கான பாடவகுப்புகள் ஒழுங்கு செய்யப்படும். [illegible]ஷ்ட தொழில் நுட்பப் [illegible]சாலைகள் இருபிரிவில் [illegible]ங்கும். 1 விவசாயமும் [illegible]ன்பிடித் தொழிலும், 2. தொழில்களும் நுண்பணிகளும். இவற்றில் அவ்வத் தொழிலுக்குரிய தேசியதராதரப் பத்திரங்கள் வழங்கப்படுதற்கான பாடவகுப்புகள் ஒழுங்குசெய்யப்படும்.

சிரேஷ்ட வித்தியாலயங்களில் கல்விப் பொதுத் தராதரம் (உயர்தர) பத்திரத்துக்கான வகுப்புகளும் சிரேஷ்ட தொழில் நுட்பப் பாடசாலைகளுக்கும் நுண்கலைக் கல்லூரிகளுக்கும் அனுமதிக்கப்படுதற்கான பாட வகுப்புகளும் ஒழுங்கு செய்யப்படும்.

பாடசாலைகளை இவ்வாறு வகுத்தபின் எந்தெந்தப் பாடசாலைக்கு எவ்வெப் பிள்ளைகள் செல்லவேண்டுமென்று வகுக்கப்படும்.

கட்டாயக் கல்வி

6 வயதுக்கும் 14 வயதுக்கும் இடைப்பட்டவர்களுக்குக் கட்டாயக் கல்வி கனிஷ்ட பாடசாலைகளில் ஒழுங்குசெய்யப்படும். இங்கே முதல் 5 வருடமும் ஆரம்பக் கல்வியாகவும், மேலும் 3 வருடத்துக்கு இடைநிலைக் கல்வியாகவும் அமையும். 6ம், 7ம், 8ம் வருடங்களில் படிப்பிக்கப்படும் பாடங்கள் மாணவர்களின் சார்புகள் ஆற்றல்கள், தேர்ச்சிகள் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் அவர்களை வெவ்வேறு முறையில் வகுக்கக்கூடிய வகையில் அமையும்.

ஆரம்பக் கல்வி முடிந்தவுடன் முன்னே கூறிய நான்கு வகைப் பாடசாலைகளொன்றுக்கு ஒவ்வொரு மாணவனும் வகுக்கப்படுவான்.

இதனால் தம்முடைய ஆற்றலுக்கேற்பக் கல்வி கற்பதற்கு சகல மாணவர்களுக்கும் சந்தர்ப்பம்கிடைக்கும். ஒரே வகையான கல்வியை எல்லோரும் கற்க ஆரம்பித்து பல்லாயிரக்கணக்கானோர் என்ன செய்வதென்று தத்தளிக்கும் நிலை மாறிவிடும். என்ன விஷயத்திலும் மாற்றங்கள் ஏற்படநேரிடில் தம்மை அறியாமலே மனதில் எதிர்ப்பு ஏற்படுவது வழக்கம். ஆயினும் சமூகத்திலும், சமூகஅமைப்பிலும் ஏற்படும் மாற்றங்களுக்கேற்ப கல்வித்திட்டங்களும் மாறல்வேண்டும். இல்லாவிடில் சமூகம் முன்னேற்றமடையாது.

ஆங்கிலம் கட்டாய பாடம்

ஆங்கிலம் ஒரு கட்டாய பாடமாக 3-ம் தரத்திலிருந்து கற்பிக்கப்படும், ஆங்கிலத்தின் மகத்துவத்தை எல்லோரும் அறிவர். மேற்படிப்புக்கு அது இன்றியமையாததாகும். அண்மையில் பல்கலைக்கழகங்களின் மேற்பார்வைக் குழுவின் தலைவரான கலாநிதி மலலசேகரா, மேற்படிப்பு சுயபாஷைகளிலே படிப்பிப்பது கஷ்டமானதெனக் கூறியதாக பத்திரிகைகள்மூலம் அறிந்தோம். இம்மாதிரியாக இன்னும் வேறு விசேஷ அம்சங்களையுடைய வெள்ளை அறிக்கையை எல்லோரும் அறிந்திருப்பது அவசியம். இந்தக் கல்லூரி இம்முறை 47 மாணவர்களை பல்கலைக் கழகத்திற்கு அனுப்பியதன் பேரில் முதன்மை பெற்றிருக்கிறது. பொதுத் தராதர (சாதாரண) பரீட்சையிலும் ஏனைய பரீட்சைகளிலும் விசேஷ பெறுபேறு பெற்றிருப்பதற்கு ஆசிரியர்களுக்கே பாராட்டு உரித்தானபோதிலும் பாடசாலையில் படிப்புக்கேற்ற சூழ்நிலையை அமைத்த அதிபருக்கும் அந்தப் பாராட்டில் [illegible]

மீண்டும் அமைதி...

(2-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

சிங்களவரிற் பலரும் தாங்களாகவே தமிழ் கற்க முன்வரக்கூடும். பிரிட்டிஷ் ஆட்சிக்காலத்திலேயே, பெரிய அதிகாரிகள் மக்களின் தேசிய மொழிகளைக் கற்க வேண்டியிருந்ததென்பது குறிப்பிடத்தக்கது. நிர்வாகம் திறமையாக நடக்க[illegible] மக்களுக்கும் அதிகாரி[illegible] [illegible] [illegible]மையை விளக்கத் தேவையில்லை.

இந்த ஏற்பாட்[illegible]டச் செய்ய, தேசிய அரசாங்கத்துக்கு அதிக மனப்பலம் தேவை. இன்றைய நிலையில் உடனடியாக இது முடியாவிடினும் காலக்கிரமத்தில், பலகட்சித் தலைவர்களும்கலந்து பேசி, இப்படிச் செய்வதே இப்பிரச்னை மீண்டும் தலைதூக்காமலும், துவேஷப் பிரசாரங்கள் கிளம்பி நாட்டின் அமைதியைக் குலைக்காமலும் தடுக்க வழியாகும்.

மரண அறிவித்தல்

கதிர்காமு வேலுப்பிள்ளை

சரஸ்வதி அம்பாள் ஆலய ஸ்தாபகர், 35, கலைமகள் வீதி, அரியாலை மேற்கு, யாழ்ப்பாணம்

நடராசா, ஐயாத்துரை ஆகியோரின் தந்தையும், தங்கம்மா, சின்னம்மா, கணபதிப்பிள்ளை, இராசு செல்லக்கண்டு பாக்கியலட்சுமி ஆகியோரின் சகோதரரும், தங்கம்மா, மகாலட்சுமி, சிவபாக்கியம், மதுரவேணி, V. K. இரத்தினம், நாகராசா ஆகியோரின் மாமனுரும்; வரதராசா, ஜீவதாஸன், முருகதாஸன், ஜெயபாரதி, அபிராமி ஆகியோரின் பேரனுமாகிய கதிர்காமு வேலுப்பிள்ளை காலமாகிவிட்டார்.

அன்னாரின் பூதவுடல் இன்று வெள்ளிக்கிழமை (21-10-66) பி. ப. மூன்று மணியளவில் அன்னாரின் இல்லத்திலிருந்து தகனக்கிரிகைக்காக சித்துப்பாத்தி மயானத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். 1137

விற்பனைக்கு

திருத்தி அமைக்கப்பட்ட (Re built) 520×13 அளவு கொண்ட டயர்கள் விற்பனைக்குண்டு. 74, டெம்பிள் ரோட், யாழ்ப்பாணத்தில் பார்வையிடலாம். 1136

இன்று

சைவமகாநாடு

திருநெல்வேலி, வெள்ளி

கைதடி சைவ மகாநாட்டின் இறுதி நாளான இன்று பண்டிதர் கா. பொ. இரத்தினம் தலைமையில் சைவ இலக்கிய மகாநாடும், திரு. நா. பொன்னம்பலம் தலைமையில் சைவ சாதனை மகாநாடும், இறுதியில் கலை நிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெறவுள்ளன.

நெருக்கடி நீடித்தால்

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சேர்ந்த மார்ஷல் டிட்டோ பாலம் விமானநிலையத்தில் பேசுகையில் தான் மேற்கண்டவாறு கூறினர்.

இன்று மாலையில் இங்கு வந்து சேர்ந்த ஐக்கிய அரபு குடியரசு அதிபர் நாஸர் பாலம் விமான நிலையத்தில் பேசுகையில், உலக மக்களின் நலனுக்காக கூட்டப்படும் முத்தரப்பு மகாநாட்டில் தாம் கலந்து கொள்வதை மகிழ்ச்சியுடன் வரவேற்பதாகவும் சொந்த நட்புறவுகளையும் இதனால் பலப்படுத்திக் கொள்ளலாம் என்றும் கூறினர்.

ஐக்கிய அரபு குடியரசு அதிபர் நாஸர், யுகோஸ்லேவிய அதிபர் டிட்டோ, இந்தியப் பிரதமர் திருமதி இந்திரா காந்தி ஆகியோர் இம் மகாநாட்டில் கலந்து கொள்கின்றனர். இன்றிரவு பிரதமர் அளித்த விருந்தில் இரு அதிபர்களும் கலந்து கொண்டனர்.

யுகோஸ்லேவிய அதிபரை இந்திய ராஷ்டிரபதி டாக்டர் ராதாகிருஷ்ணன் வரவேற்றுப் பேசுகையில், இந்தியாவும் யுகோஸ்லேவியாவும் பலமொழி, பல இன, பல மத நாடு என்று கூறினர்.

இந்தியாவின் கைத்தொழில் அபிவிருத்திக்கு யுகோஸ்லேவியா பெரும் உதவியளித்திருக்கிறது என்றும் அவர் குறிப்பிட்டார்.

ஐ. அ. கு. அதிபர் நாஸரை வரவேற்றுப் பேசுகையில் இந்தியாவின் உற்ற நண்பர் நாஸர் என்றும் ஐ. அ. குடியரசின் பிரச்னைகள் எமது பிரச்னைகளைப் போன்றது என்றும்டாக்டர் ராதாகிருஷ்ணன் குறிப்பிட்டார்.

இ. போ. ச. ஊழியருக்கு இரண்டு வருடச் சிறை

லஞ்ச வழக்கொன்றில்

கொழும்பு, வியா.

"இரண்டு எதிரிகளும் இ. போ. ச. பரிசோதகர்கள். கண்டக்டர்கள் செய்யும் பிழைகளை கண்டு பிடிப்பதற்காகவே இவர்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். ஆனால் இவர்கள் நடந்துகொண்ட முறைக்கு கடும் தண்டனை விதிக்கவேண்டும்"

கொழும்பு மாவட்ட நீதிபதி திரு. சி. ஈ. ஜெயவர்த்தன வழக்கொன்றில் இரண்டு எதிரிகளுக்கும் இரண்டு வருடகடுங்காவல் தண்டனையும் 500 ரூபா அபராதமும் தவறினால் மேலும் இரண்டு மாதக் கடுங்காவல் தண்டனை விதித்த தீர்ப்பளிக்கையில் மேற்கண்டவாறு குறிப்பிட்டார்.

இதுசம்பந்தமாக இ.போ.ச. டிக்கட் பரிசோதகர்கள் கோமஸ், இரத்நாயகா ஆகியோர் கண்டக்டரிடமிருந்து இவ்வாண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 11-ந் திகதி 5 ரூபா லஞ்சம் பெற்றதாக இவ்வழக்கில் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டிருந்தது.

நீதிபதி தண்டனை வழங்கும்பொழுது மேலும் குறிப்பிட்டதாவது: லஞ்சம் வாங்கும் பழக்கம் தற்பொழுது நாடெங்கிலும் பரவிவிட்டது. அதன் காரணமாகவே அதனைத் தடைசெய்ய விசேஷ சட்டங்கள் அங்கீகரிக்கப்படவேண்டிய நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. லஞ்சம் நாட்டிலிருந்து என்று அகலுகின்றதோ அன்று தான் விமோசனம் உண்டு. லஞ்சம் புற்றுநோய் போன்று பரவிவிட்டது. இக்கோர்ட்டிலேயே 100 லஞ்ச வழக்குகள் தாக்கல்செய்யப்பட்டுள்ளன. இதிலிருந்து லஞ்சம் எவ்வளவிற்கு பரவியிருக்கிறதென்பதை நாம் அறியலாம்.

உருப்பிராயில்...

(1-ம்பக்கத்தொடர்ச்சி)

தோத்தில் எரிந்துகொண்டிருந்த பெற்றோ மாக்ஸும் அணைந்துவிட்டது. செல்லப்பாவும் விருந்தையில் விழுந்துவிட்டார். அவரிக்குப் பக்கத்தில் இருந்து வெங்காயம் அரிந்துகொண்டிருந்த செல்லப்பாவின் மனைவி லட்சுமி போட்ட சத்தத்திற்கு அயலவர்கள் ஓடிப்போய்ப் பார்த்த போது செல்லப்பா விருந்தையில் விழுந்துகிடந்தார். அவருடைய தொண்டையிலிருந்து இரத்தம் பீறிட்டுக் கொண்டிருந்தது. அணைந்திருந்த பெற்றோல்மாக்ஸின் எண்ணைத் தாங்கியில் 2 பெரிய துவாரங்களும் காணப்பட்டன. இதற்கிடையில் செல்லப்பாவை ஆஸ்பத்திரிக்குக் கொண்டுபோகக் கார் கொண்டுவந்தவர்கள், செல்லப்பா மரணமாகிவிட்டதை அவதானித்தார்கள். பெற்றோல் மாக்ஸ் எண்ணைத்தாங்கியில் வெடிப்பு இருந்ததினலும், அது வெடித்தது போன்ற சத்தம் கேட்டதினலும் செல்லப்பா பெற்றோல்மாக்ஸ் எண்ணைத் தாங்கி வெடித்து அதிலிருந்து பறந்த துண்டினல் தொண்டையில் ஏற்பட்ட காயத்தினல் இறந்துவிட்டாரென்ற முடிவுக்குவந்த உறவினர் நேற்றிரவே இதைப் பற்றி சுன்னுகம் பொலிஸுக்கு தகவல்கொடுத்தார்கள். உடனே சுன்னுகம் பொலிஸ் சார்ஜண்ட் கிருஷ்ணராசா தலைமையில் ஒரு பொலிஸ் கோஷ்டி ஸ்தலத்திற்குச் சென்றது. அங்கு சம்பவ இடத்தைப் பரிசீலனை செய்த பொலிஸ் கோஷ்டி துவக்குத் தோட்டா வெடித்ததினல்தான் பெற்றோல் மாக்ஸில் இரு பெரிய துவாரங்கள் ஏற்பட்டது என்பதையும் வீட்டுச் சுவரிலும் துவக்குச் சன்னங்கள் பட்ட அடையாளங்கள் இருந்ததையும், சன்னத்தின் பகுதிகள் அங்கு சிதறிக் கிடக்கவும் கண்டுபிடித்தது. இதனைத் தொடர்ந்து செல்லப்பா கொலை செய்யப்பட்டுள்ளார் என முடிவுக்கு வந்த பொலிஸ் கோஷ்டி தீவிர புலன் விசாரணையின் பின், சகோதரர்களான பண்டாரி முருகன், பண்டாரி நாகமுத்தன், பண்டாரி இளையவி ஆகிய மூவரையும் கைதுசெய்துள்ளார்கள். சிவராசபதி என்பவரைப் பொலிஸார் தேடிவருகின்றனர்.

வானொலி

கொழும்பு

வெள்ளி 21 - 10 - 66

காலை 6-45 நாதாஞ்சலி, 6-50 சைவநற்சிந்தனை, 6-55 இஸ்லாமியநற்சிந்தனை, 7-15 துதிப்பாடல்கள், 7-30 குரல்வகை, 7-40 பௌத்த நற்சிந்தனை, 7-45 பண்ணுருந்தமிழ், 8-15 ஞானமிர்தம்.

8-30 முத்திநெறி — சைவசஞ்சிகை, 9-00 முஸ்லிம் சமயபாடசாலை, 9-30 இசைக்கோவை, 11-30 சிறுவர்மலர்.

பகல் 12-00 சித்திரகானம், 1-00 கதம்ப இசை.

மாலை 5-00 பிறந்ததின வாழ்த்துக்கள், 5-30 படத்திலிருந்து.

இரவு 6-10 கிராமச் செய்திகள், 6-15 கிராமசஞ்சிகை, 6-45 'கலாதேவி அந்தாதி', 7-15 பாட்டு — கமலாம்பிகை கந்தசாமி, 8-00 முஸ்லிம்நிகழ்ச்சி, 9-15 வாணிவிழா.

இரு பிள்ளைகளின் தந்தை கிணற்றுள் விழுந்து மரணம்

பண்டத்தரிப்பு, வியாழன்

இளவாலை மாரீசன்கூடல் சித்திப்பந்தலைச் சேர்ந்த வலத்தி செல்வேத்தி (வயது 42) என்பவர் அயல் வளவில் உள்ள தனது மைத்துனரின் கிணற்றுள் விழுந்து மாண்ட பரிதாப சம்பவம் சென்ற புதன்கிழமை இரவு நடைபெற்றது. புதன்கிழமை பகல் 1-30க்கு கிராமசேவையாளர், மரண விசாரணை அதிகாரி, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஆகியோர் வந்தபின்னரே பிரேதம் கிணற்றிலிருந்து வெளியே எடுக்கப்பட்டது.

காலஞ்சென்றவரின் மனைவி ஞானம் சாட்சியமளிக்கையில், இறந்தவர் தனது கணவரென்றும் தனக்கும் கணவருக்குமிடையே ஒருவித மனத்தாங்குதலும்இல்லை என்றும் சம்பவம் நடந்த தினம் இரவு தனது கணவன் பிள்ளைகளையும் தன்னையும் சாப்பிடச் சொல்லிவிட்டு வெளியே சென்றுரென்றும் அதன்பின் விடிந்த பின்தான் சம்பவம் நடந்ததை தனது மைத்துனி மூலம் அறிந்ததாகவும் தெரிவித்தார்.

விசாரணை தொடர்ந்து நடைபெறுகிறது. காங்கேசன்துறை மரணவிசாரணை அதிகாரி என். கந்தரமூர்த்தி விசாரணை நடத்துகிறர்.

இப்பத்திரிகை "ஈழநாடு" லிமிடெட் ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேலவீதி, 63-ம் இலக்கத்தி[illegible] [illegible] அவர்களது அச்சகத்தில் 1966-ம் ஆண்டு [illegible] மாதம் 21-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்ட[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org